

- 977 - Prééternité  
الأَزَلُّ دَوَامُ الْوُجُودِ فِي الْمَاضِي (شرح طوابع الانسوار ص 138) وقيل نفى الاولوية ويرى الصوفية أن الاعيان الثابتة وبعض الارواح المجردة أزلية
- 978 - Préférence de la vie future  
إِشَارَةُ الْأَخْرَةِ
- 979 - Le premier et le dernier  
الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ
- 980 - premier Adam terrestre (père de l'humanité)  
أَدَمُ الْأَوَّلُ : أَبُو الْبَشَرِ
- 981 - premier causé (le ...)  
الْمَعْلُومُ الْأَوَّلُ
- 982 - premier créé  
الْمُبْتَدِئُ الْأَوَّلُ
- 983 - premier Emané (le ...)  
الْمُنْبَغِثُ الْأَوَّلُ
- 984 - Premier intellect  
الظَّلُّ الْأَوَّلُ هُوَ الْعَقْلُ الْأَوَّلُ لِأَنَّهُ أَوَّلُ عَيْنٍ ظَهَرَتْ بِنُورِهِ تَعَالَى (هـ)
- 985 - premier mode d'exister (le ...)  
الْوُجُودُ الْأَوَّلُ
- 986 - Premier rang devant Dieu  
الصَّصْفُ الْأَوَّلُ
- 987 - Première empreinte  
الْفِطْرَةُ
- 988 - Première intelligence  
الْقَلَمُ الْأَعْلَى : الْعَقْلُ الْأَوَّلُ
- 989 - Préparatif à la mort  
اسْتِعْدَادٌ لِلْمَوْتِ
- 990 - Prescience divine  
عِلْمُ اللَّهِ الْأَزَلِّي
- 991 - Prescription légale permissive ou interditive  
الْحَلَالُ وَالْحَرَامُ
- 992 - Présence ou dignité imaginative  
الْحَضْرَةُ الْخَيَّالِيَّةُ
- 993 - Présence des actes ou énergies divines  
حَضْرَةُ الْأَعْمَالِ
- 994 - Présence des attributs et des noms  
حَضْرَةُ الصِّفَاتِ وَالْأَسْمَاءِ (هي حضرة الألوهية)
- 995 - Présence du cœur  
الْحُضُورُ حُضُورُ الْقَلْبِ بِالْحَقِّ عِنْدَ الْغَيْبِ عَنِ الْخَلْقِ (عج)
- 996 - Présence divine  
الْأَفْقُ الْأَعْلَى نَهَابَةُ مَقَامِ الرُّوحِ وَهِيَ الْحَضْرَةُ الْوَاحِدِيَّةُ وَحَضْرَةُ الْأَلُوْهِيَّةِ (ج)
- 997 - Présence de divinité  
حَضْرَةُ الْأَلُوْهِيَّةِ (هي حضرة الصفات والاسماء)
- 998 - Présence englobante  
الْحَضْرَةُ الْجَامِعِيَّةُ
- 999 - Présence de l'image et de l'imagination active  
حَضْرَةُ الْمَثَالِ وَالْخَيَالِ
- 1000 - Présence de la jointure des Extrêmes  
مَجْمَعُ الْأَضْدَادِ هُوَ الْهُوِيَّةُ الْمَطْلُوقَةُ الَّتِي هِيَ حَضْرَةُ تَعَانُقِ الْأَطْرَافِ (ج)
- 1001 - Présence du mystère relatif  
حَضْرَةُ الْغَيْبِ الْمُصَافِ (أي عالم الجبروت أو الارواح النجبروتية وعالم الملكوت)
- 1002 - Présence persuasive (= preuves divines)  
شَوَاهِدُ الْحَقِّ هِيَ حَقَائِقُ الْاِكْوَانِ فَإِنَّهَا تَشْهَدُ بِالْمَكُونِ (ج)
- 1003 - Présence du sensible et du visible  
حَضْرَةُ الْحِسِّ وَالْمَشَاهِدَةِ
- 1004 - Présence de la suzeraineté  
حَضْرَةُ الرُّبُوبِيَّةِ
- 1005 - Présence de l'unité absolue  
حَضْرَةُ الْأَحْدِيَّةِ
- 1006 - Présence de l'unité plurale (c'est-à-dire l'unité vue sous le rapport de la pluralité)  
حَضْرَةُ الْوَاحِدِيَّةِ
- Présence du Vrai  
حَضْرَةُ الْحَقِّ
- 1007 - Présences ou plans de l'être  
الْحَضْرَاتُ

- 948 - Physiognomie  
الفِرَاسَة (اتقوا فراسة المؤمن فإنه ينظر بنسور الله  
- الحديسث -)
- 948 (1) — pierre d'achoppement  
حَجَرٌ عَثْرَةٌ
- 949 - Piété  
التَّقْوَى
- 950 - Piliers  
الأوتاد أربعة رجال منازلهم على أربعة الاركان  
من العالم (شرق وغرب وشمال وجنوب)
- 951 - Plan sensible  
الحضرة المحسوسة
- 952 - Platonicien (le ...)  
ابن أفلاطون (هو ابن عربي الحاتمي)
- 953 - Piérôme de l'instauration initiale (Corbin)  
عالم الإبداع
- 954 - Piérôme des intelligences archangéliques  
دار الإبداع أو عالم الأمير وهو يقابل عالم الخلق
- 955 - Pleureurs  
الباكؤون
- 956 - Plongée en pleine vision de l'anéantissement du moi  
استفراق
- 957 - poèmes bachiques  
خمرينات
- Poèmes mystiques  
الزهديات
- poésie courtoise  
شعر الغزل
- 958 - Poignée  
القبضة
- 959 - Point primitif  
النقطة الأصلية
- 960 - Pôle  
القطب
- 961 - Pôle suprême  
الغوث
- 962 - Polythéiste  
مُشْرِك
- 963 - Pont eschatologique sur l'enfer  
الصراط
- 964 - Possibles  
الممكنات
- 965 - Possibles apparents  
ظاهر الممكنات أو ظاهر الوجود هو تجلي الحق بصور  
أعيانها وصفاتها وهو المسمى بالوجود الإلهي (هـ)
- 966 - Postérité  
الأبد دوام الوجود في المستقبل (ج)
- 967 - Pouvoir-être  
الإمكان
- 968 - Pouvoir exécutif  
الإمليمة
- 969 - Pouvoir magique  
تخيير
- 970 - Pratique de la religion  
الدين
- 971 - Pratiques cultuelles  
العبادات
- 972 - Pratiques spirituelles  
المعاملات
- 973 - Prédestination  
القدر تعلق الإرادة الذاتية بالاشياء في أوقاتها الخاصة (ج)
- 974 - Prédétermination  
الجبر عند الصوفية هو الجبروت (هـ) وعند غيرهم  
الإجبار والقهر
- 975 - Prédicateur public  
الداعي
- 976 - Prééternel  
الأزلي مالا يكون مسبقا بالعدم

- 917 - part mienne (la ...) بَعْضِي
- 918 - Particularisme الخصوص أحدىة كل شيء (ح)
- 919 - particuliers (les ...) الجزيئات
- 920 - Partisans du Sabalya السبئية أصحاب عبد الله بن سبأ قال لعلني : "أنت الاله حقا" ففضاه علي الى المدائن وقال : "لم يمت علي ولم يقتل وإنما قتل ابن ملجم شيطانا تصور بصورة علي وعلى في السحاب والرعد صوته والبرق سوطه" (ج) .
- 921 - Passivité pure الانفعال المحض
- 922 - Patience الصبر
- 923 - Pavillons du Trône divin سرادقات العرش (عددتها ستمائة ألف) (الرماع للفونني ج 2 ص 64 على هامش جواهر المعاني)
- 924 - Pays polythéiste بلد الشرك
- 925 - Péchés graves الكبائر
- 926 - Pécheur inconstant الفاسق
- 627 - Pélerinage spirituel الحج بالهتمة
- 928 - Perception إدراك
- 929 - Perception directe إطّلاع
- 930 - Perception transfigurée d'attestations divines إدراك الشاهد
- 931 - Pérénisation البقاء
- 932 - Perennité التوام
- 933 - Perfecteur متمم
- 934 - Péripatéticiens (= disciples d'Aristote) الحكماء المشاؤون : تلاميذ أرسطو
- 935 - Perle blanche الدرّة البيضاء هي العقل المفارق (ج) أو العقل الاول (عج) أو المخلوقات
- 936 - Perles de sagesse فصوص الحكم (كتاب لابن عربي الخاتمي)
- 937 - Perpétuité الدائمة
- 938 - Persistance البقاء
- 939 - Persistance et perpétuation الدوام والاستمرار
- 939 (1) - perspecacité تبصّر
- 940 - Perte الفقد
- 941 - Peuples qui ont un livre révélé أهل الكتاب
- 942 - Phénix occidental عقواء مغرب
- 943 - Phénomènes الظواهر
- 944 - Philosophes de la lumière (disciples du sohrawardi) الإشراقيون
- 945 - philosophes naturalistes (les ...) الطبيعيون
- 946 (1) - Philosophie illuminative فلسفة العبث
- Philosophie illuminative حكمة الإشراق
- 947 - physiciens (les ...) الطبيعيون

- 890 - Oeuvre de la chair  
شَهْوَةُ الْجَسَدِ
- 890 (1) - Oeuvre surrogatoire  
تَطَرُّعٌ
- 891 - Oeuvres douteuses  
الشُّبُهَاتُ
- 892 - Oiseau alchimique  
العُصْفُورَةُ أَيُّ الْغَازِ الْمُبَخَّرِ بِالتَّصْفِيَةِ وَالَّذِي تَسْتَحْيِلُ شَفَالَتَهُ إِلَى الْإِكْسِيرِ أَوْ حَجَرِ الْفَلَّاسِفَةِ
- 893 - Ombre  
الظِّلُّ مُرَوِّبَةٌ الْأَغْيَارِ بغير وجود الواجد خلف الحجاب (ج)
- 894 - Ombre étendue  
الظِّلُّ الْمَمْدُودُ (ظل الجنة)
- 895 - Ombre lumineuse  
ظِلُّ النُّورِ
- 896 - Ombre primordiale  
الظِّلُّ الْأَوَّلُ هُوَ الْعَقْلُ الْأَوَّلُ لِأَنَّهُ أَوَّلُ عَيْنٍ ظَهَرَتْ بِنُورٍ تَعَالَى (ج)
- 897 - Ombre ténébreuse  
الظِّلُّ فِي النُّورِ الْمَطْلُوقِ بِقَابِلِهِ ظِلُّ الظُّلْمَةِ
- 897 (1) - Omnipotent  
الْقَدِيرُ
- 898 - Onction du cœur  
تَغْيِيرُ الْقَلْبِ
- 899 - Opalisation et Irisation de l'eau humaine où le vin divin est versé (M)  
تَشَعُّعٌ
- 900 - Opération alchimique  
عَمَلُ الصَّنْعَةِ
- 900 (1) - Opération de l'élixir  
عَمَلُ الْإِكْسِيرِ
- 901 - Opinion de Dieu (mauvaise ...)  
سُوءُ الظَّنِّ بِاللَّهِ
- 902 - Oraison  
الصَّلَاةُ
- 903 - Oraison extatique  
الْمُنَاجَاةُ
- 904 - Oraisons surrogatoires (à partir de minuit)  
التَّهَجُّدُ
- 905 - Oratorios chantés  
السَّمَاعُ
- 906 - Orgueil  
الْكِبْرُ
- 907 - Orientation  
الْجِهَاتُ
- 908 - Origine  
الْبِدَايَةُ
- 909 - Ouverture mystique  
الْفُتُوحُ ثَلَاثَةٌ : فَتُوحُ الْعِبَادَةِ فِي الظَّاهِرِ وَهُوَ سَبَبُ إِخْلَاصِ الْقَصْدِ وَفُتُوحُ الْحَلَاوَةِ فِي الْبَاطِنِ وَهُوَ سَبَبُ جَذْبِ الْحَقِّ بِأَعْظَافِهِ وَفُتُوحُ الْمَكْشَفَةِ وَهُوَ سَبَبُ الْمَعْرِفَةِ بِالْحَقِّ (غ)
- 910 - Pacte d'honneur (du chevalier errant où du héros aventurier)  
فُتُورَةٌ (الْفَتَى)
- 911 - Paix  
السَّلَامُ
- 912 - Pardon  
الْمَغْفِرَةُ
- 913 - parfait gnostique (le ...)  
الْإِنْسَانُ الْكَامِلُ (هو اسم كتاب للشيخ عبد الكريم الجيلي)
- 913 (1) - Parfaite sincérité  
الصِّدْقِيَّةُ  
الصِّدْقِيَّةُ دَرَجَةٌ أَعْلَى مِنَ الْوَلَايَةِ وَأَدْنَى مِنَ النُّبُوَّةِ (كَلِمَاتُ أَبِي الْبَقَاءِ)
- 914 - Parfaite transmission de message  
تَبْلِيغٌ
- 915 - Parité  
النِّدْيَةُ
- 916 - Parole résidant dans l'âme  
الْكَلَامُ النَّفْسِيُّ أَوْ الْحَدِيثُ بِاسْمِ الْحَقِّ

- 864 - Nature humaine النَّاسُوت
- 865 - Nature universelle الطبيعة الكلية
- 866 - Nécessité canonique واجب (دينسي)
- 867 - Négation de l'effort إنكَار الكَسْب
- 868 - Nexus (= lien insoluble) الاقْتِرَان
- 869 - Nexus sureljia المسألة السُّرِّيَّة
- (القرامة كانوا يفرضون على المرید التصريح بطلاق زوجته المفضلة سلفاً عند افشاء اسرار مذهبه) راجع مقدمة Goldziher على المستظهرى للغزالي ص 78 ومن خصوم هذه المسألة ابن سريج والمزني وابن الحداد والقفال وأبو اسحاق الشيرازي (المصطلحات الفنية لماسينيون ج 2 ص 587)
- 869 (1) - nirvana نُور الفَنَاء
- (يلاحظ الشبه الدقيق بين المفردتين)
- 870 - Nobles النُجَبَاء هم الاربعون وهم المشغولون بحمل أقال الخلق لاخصاصهم بوفور الشفقة والرحمة (ج) وقيل عددهم ثمانية عد الافلاك
- 871 - Nom de l'essence divine الله : إسم الذات
- 872 - Noms divins الظل والظلالَات عبارة عن الاسماء الإلهية (أ)
- 873 - non-agir (le ...) إنكَار الكَسْب
- 874 - non-être اللَيْبِيَّة
- ذكر ابن تيمية في فتاويه (م 2 ص 306) قول أصحاب ابن سبعين في ذكرهم "ليس إلا الله بدل لا إله الا الله ثم قال : "وكان الشيخ قطب الدين يسميهم الليسية"
- 875 - Non-existent المَعْنُوم
- 876 - notion du bien المعروف
- 877 - Noun : science des universaux (dans la présence de l'unicité) التَّوْنُ العِلْمُ الإجمالي في الحضرة الاحدية والقلم حضرة التصيل (ج) (نون والقلم وما يسطرون» الآية)
- 878 - Nudité des corps (c) كَشَفُ السَّاق (كتابة عن الشدة يوم القيامة)
- 879 - Nuit du Destin ليلة القَدَر
- 880 - Novateur صاحبُ بَدْعَةٍ
- 881 - Novice المرید المُجَرَّد عن الإرادة وذكر ابن عربي الحاتمي في الفتح المكي أن المرید هو من انقطع إلى الله عن نظر واستبصار وتجرد عن إرادته .
- 
- 882 - obscur غامض
- 883 - Observance scrupuleuse السَّوَرَع
- 884 - Observances légales الطاعاات
- 885 - observation rituelle العبادة
- 886 - occultation اخفاء
- 887 - Occultation ou absence de l'Imam غَيْبَةُ (الامام)
- 888 - Oeil divin بَصَرُ الحق عبارة عن ذاته باعتبار شهوده بمعلوماته (أ)
- 889 - L'Oeil Intérieur البصيرة قوة للقلب منورة بنور القدس ترى بها حقائق الاشياء وبواطنها بمثابة البصر للنفس (أ)

- 836 - Monde sublunaire  
عالم المَلَك (من السماء الى الارض) (جواهر المعاني ج 2 ص 72)
- 837 - Monde supra-lunaire  
عالم المَلَكُوت (من السماء السابعة الى السماء الاولى) (جواهر المعاني ج 2 ص 72)
- 838 - Monde suprasensible (Ce que le cœur reçoit du ...)  
الوَاقِعَةُ ما يرد على القلب من ذلك العالم بأي طريق هسي من خطاب أو مثال (عج)
- 839 - Monde de la toute-puissance divine (monde des pures intelligences)  
الجَبَرُوت عالم العظمة عند أبي طالب المكي والعالم الوسط عند الاكثريين من (ج) ومعناه أيضا الذات القديمة وأما المَلَكُوت فإنه يعني الصفات القديمة (هـ)
- 840 - Monde de la visibilité  
عالم الشهادة
- 841 - Monde du visible  
المَلَكُ عَلَمُ الشهادة من المحسوسات الطبيعية كالعشرش والكرسي (ج)
- 842 - Monde de la volonté divine foncière  
عالم الامر أو المَلَكُوت أو التمكين
- 843 - Monothéisme  
الحَنِيفِيَّة (هي التي يسميها الحلاج بالمعرفة الاصلية أي شهادة الذرِّ المشيرة الى آية الميثاق)
- 844 - Monothéistes  
الحُنَفَاء
- 845 - Morcellement et traducianisme de l'esprit  
تَقْسِيمُ العقل الاكبر
- 846 - Mort rouge = Mortification de l'âme  
الموت الأَحْمَرُ مُخَالَفةُ النَّفْسِ والموت الابيض الجُوع والموت الاخضر بُنْسُ الرُّقْعِ والموت الاسود احتمال أذى الخلق وهو الفناء في الله لشهود الاذى منه (ج)
- 847 - Mortifiants  
القَوَامِعُ تَقْمَعُ الإنسان عن مقتضيات الطبع والنفس والهوى وهي التأييدات الإلهية (ج)
- 848 - Mortification ascétique  
التَّقَشُّفُ
- 849 - Mortification de la chair  
رِيَاضَةُ النفس
- 850 - Motifs rationnels des rites canoniques  
علل العبودية (أو علل الشريعة)
- 851 - Mouvement  
الحَرَكَة
- 852 - Mouvement dans l'espace  
الحَرَكَة في الأَبْنِ أو النَّقْلَةُ (حركة الجسم من مكان الى مكان (ج))
- 853 - Mouvement intrasubstantiel  
الحركة الجوهرية
- 854 - Mouvement local  
نَقْلَةُ
- 855 - Mouvement volontaire  
الحركة الإرادية أي الاختيارية وتقابلها القسرية (ج)
- 856 - moyen terme  
الـوَسْطُ
- 857 - Musulmans qui prient orientés vers la Mekke  
أهل القِبْلَةِ
- 858 - Mystère réel  
الغيب المَكْنُونُ والغيب المَصُونُ هو السِّرُّ الذاتي وكنهه الذي ألا يعرفه الا هو ولهذا كان مصونا عن الأعيان ومكنونا عن العقول والابصار (ج)
- 859 - Mystiques intuitifs  
لُغْلُ الكشف

## N

- 860 - Nadir de l'œil (nadir = opposé au Zenith)  
ناظِرُ العَيْنِ
- 861 - Naissance corporelle  
الولادة الجِسْمَانِيَّة
- 862 - Naissance spirituelle  
الولادة الروحانية
- 863 - Nature ou condition divine  
اللَّاهُوت

- 804 - Modalités de l'action créatrice  
صَفَاتِ الْفِعْلِ
- 804 (1) - modestie affectée  
تَسَوَّاضِعُ زَائِفٌ
- 805 - moi conscient de l'homme  
الضَّمِير
- 806 - mon être créé  
بَعْضِي
- 807 - monachisme  
الْمَرْهِنَةُ
- 808 - Monastère  
(1) الدَّيْر  
(2) خَائِقَاهُ
- 809 - Le monde de l'Absolu mystère  
عَالَمُ الْغَيْبِ الْمَطْلُوقِ أَوْ حَضْرَةِ الذَّاتِ
- 810 - Monde des âmes Immatérielles  
عَالَمُ الْمَلَكُوتِ أَوْ الْأَرْوَاحِ الْمَلَكُوتِيَّةِ
- 811 - Monde des âmes pensantes  
عَالَمُ النُّفُوسِ النَّاطِقَةِ
- 812 - Le monde angélique des déterminations  
constituant les esprits  
التَّعْيِنَاتِ الرُّوحِيَّةِ
- 813 - Monde angélique des individuations  
constituant les âmes  
التَّعْيِنَاتِ النَّفْسِيَّةِ
- 814 - Monde créaturel  
الْمَدَّاعِي
- 815 - monde créaturel ou monde de l'être  
créaturel  
عَالَمُ الْخَلْقِ
- 816 - Monde du créé  
عَالَمُ الْمَلَكِ وَالتَّكْوِينِ وَالتَّخْلُقِ
- 817 - Monde de la dominica  
الملَكُوتِ عَالَمُ الْغَيْبِ الْمُخْتَصِّ بِالْأَرْوَاحِ وَالنُّفُوسِ (ج)
- 818 - Monde Er-Rekka  
عَالَمُ الرَّقَا هُوَ عَالَمٌ مَا فَوْقَ الْعَرْشِ (الرَّمَاحُ لِلْفُوتَى ج 2 ص 64  
على هامش جواهر المعاني) ولعله من الرقو أي التساوي  
فِي الْجَوْرِ
- 819 - Monde des esprits séparés de toute  
matière  
عَالَمُ الْأَرْوَاحِ الْمُجَرَّدَةِ
- 820 - Monde de l'être fait - être (Corbin)  
عَالَمُ التَّكْوُنِ
- 821 - Monde humain  
عَالَمُ الْمُنْثَلِكِ
- 822 - monde idéal (voir monde Intermédiaire)
- 823 - Monde des idées  
عَالَمُ الْمَعَانِي
- 824 - mondes des idées fixes  
العَالَمِ الْكَيِّبِ
- 825 - monde des images subsistantes  
عَالَمُ الْمِثَالِ التَّوْرَانِيِّ
- 826 - Monde de l'impératif divin  
عَالَمُ الْأَمْرِ أَوْ الْمَلَكُوتِ أَوْ التَّمَكِينِ
- 827 - Monde de l'incrée  
عَالَمُ الْأَمْرِ أَوْ الْمَلَكُوتِ أَوْ التَّمَكِينِ
- 828 - monde Innové  
الْعَالَمِ الْحَدِيثِ أَوْ الْمُحْدَثِ
- 829 - monde des intelligences  
(1) عَالَمُ الْجَبْرُوتِ أَوْ الْأَرْوَاحِ الْجَبْرُوتِيَّةِ  
(2) عَالَمُ الْأَمْرِ أَوْ الْمَلَكُوتِ أَوْ التَّمَكِينِ
- 830 - Monde intermédiaire (— idéal)  
الْبَرْزَخُ : الرُّوحُ الْأَعْظَمُ وَعَالَمُ الْمِثَالِ الَّذِي يَحُولُ بَيْنَ  
الْأَجْسَامِ الْكَثِيفَةِ وَالْأَرْوَاحِ الْمَجْرُودَةِ وَبَيْنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
- 831 - Monde de l'intuition imaginative  
عَالَمُ الْكَشْفِ
- 832 - Monde du mystère  
عَالَمُ الْغَيْبِ
- 833 - monde des noms divins  
عَالَمُ الْجَبْرُوتِ أَوْ الْأَرْوَاحِ الْجَبْرُوتِيَّةِ .
- 834 - Monde des phénomènes  
عَالَمُ الظُّوَاهِرِ
- 835 - monde des pures intelligences chérubiques  
عَالَمُ الْجَبْرُوتِ أَوْ الْأَرْوَاحِ الْجَبْرُوتِيَّةِ .

- 779 - Manifestation des privilèges personnels  
عَيْنَ التَّحَلُّمِ إِظْهَارُ غَايَةِ الْخُصُوصِيَّةِ بِلِسَانِ الْإِنْبِسَاطِ  
والدعاء (ع)
- 780 - Manifestation de similitudes  
إِظْهَارُ الْمُثَلِّ
- 781 - Manifestation théophanique dans le monde extérieur  
الْفَيْضُ الْمُقَدَّسُ (التَّجَلِّيُ الْإِلَهِيُّ فِي عَالَمِ الظَّاهِرِ أَيْ فِي الْاَكْسَوَانِ الَّتِي هِيَ مَظَاهِرُ .
- 782 - Mansuétude  
السَّرَافَةُ
- 783 - Manteau à manche  
القَبَاءُ
- 784 - marche syllogistique  
الطَّرِيقَةُ الْبُرْهَانِيَّةُ
- 784 (1) - matière absolue  
الْهَيْئَتِي الْمَطْلَقَةُ
- 785 - Maximes (commandements)  
الْوَصَايَا
- 786 - Mécréance  
الْكُفْرُ
- 787 - Méditation  
التَّفَكُّيرُ نَصْرَفِ الْقَلْبِ فِي مَعَانِي الْأَشْيَاءِ لِدَرْكِ الْمَطْلُوبِ  
(ج)
- 788 - Membres de la maison prophétique  
أَهْلُ الْبَيْتِ
- 789 - Mère du livre  
أُمُّ الْكِتَابِ هُوَ أَصْلُ الْكِتَابِ الَّذِي هُوَ اللَّوْحُ الْمُحْفُوظُ  
وَسُورَةُ الْفَاتِحَةِ أَيْضًا وَالْآيَاتُ الْمُحْكَمَاتُ وَفِي اصْطِلَاحِ  
السَّالِكِينَ الْعَقْلُ الْأَوَّلُ الَّذِي يُشِيرُ إِلَى مَرْتَبَةِ الْوَحْدَةِ (هـ)
- 790 - Métamorphose  
(1) التَّقْيِيلُ أَوْ التَّحْوِيلُ  
(2) الْحَرَكَةُ فِي الْكَيْفِ انْتِقَالِ الْجِسْمِ مِنْ كَيْفِيَّةٍ إِلَى أُخْرَى  
وهي الاستحالة
- 791 - Métamorphose des théophanies  
تَحْوِيلُ الْحَقِّ فِي الصُّورِ
- 792 - Métaphore  
مَجَاز
- 793 - Métempsycose  
تَنَاسُخٌ
- 794 - Méthode de domination et de gestion  
رِعَايَةٌ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا (الْآيَةُ) (رِعَايَةُ الْمُحَاسِبِيِّ)
- 795 - Microcosme  
(1) الْعَالَمُ الصَّغِيرُ  
(2) الْإِنْسَانُ هُوَ هَذَا الْكُونُ الْجَامِعُ حَسَبَ بَعْضِ الصُّوفِيَّةِ  
(هـ)
- 796 - miracle  
الْكَرَامَةُ ظُهُورُ أَمْرٍ خَارِقٍ لِلْعَادَةِ مِنْ قَبْلِ شَخْصٍ غَيْرِ  
مُقَارِنٍ لِدَعْوَى النَّبُوَّةِ فِيمَا لَا يَكُونُ مَقْرُونًا بِالْإِيمَانِ وَالْعَمَلِ  
الصَّالِحِ يَكُونُ اسْتِدْرَاجًا وَمَا يَكُونُ مَقْرُونًا بِدَعْوَى النَّبُوَّةِ  
يَكُونُ مُعْجِزَةً (ج)
- 797 - Miracles ou ruptures d'habitude (dans l'occasionalisme général du monde)  
مَخَارِيقُ الْعَادَاتِ
- 798 - miroir pur  
مِرْآةٌ صَافِيَةٌ  
- Miroir des sages  
مِرْآةُ الْحُكَمَاءِ
- 799 - Mise en état  
اسْتِصْلَاحٌ
- 799 (1) - miséricordieux  
الرَّحِيمُ
- 800 - Mission prophétique  
(1) رِسَالَةٌ  
(2) بَعْثٌ
- 801 - Mitigation de prescriptions légales  
الْيُرْخَاصُ
- 802 - Mobilité  
الْحَرَكَةُ
- 803 - Modalisation  
التَّطَوُّرُ



- 751 (1) — loi divine révélée  
الشريعة الإسلامية
- 752 - loi islamique  
الشريعة
- 753 - lot  
حَظ
- 754 - Lotus de la limite  
سِنْدَرَةُ الْمُتَهَيِّ
- 755 - lubie (caprice de l'âme)  
الرُّعُونَةُ الْوَقُوفِ مَعَ حِظْوِظِ النَّفْسِ، وَمُقْتَضَى طَبَاعِهَا (ج)
- 755 (1) - Lui  
هُوَ  
(هو بالبوذية أيضا)
- 756 - Lumière fermentante  
النُّورُ الْمُخْمَرُ
- 757 - Lumière incréée du mystère  
نُورُ الْغَيْبِ
- 758 - Lumière intérieure  
الزَّاجِرُ وَعَظُّ الْحَقِّ فِي قَلْبِ الْمُؤْمِنِ وَهُوَ الدَّاعِي إِلَى اللَّهِ  
(عج)
- 759 - Lumière souveraine  
النُّورُ الْعُلُويُّ
- 760 - Lumières suprasensibles  
الْأَنْوَارُ الْبَاطِنِيَّةُ أَوْ الْمَلَكُوتِيَّةُ
- 761 - Lumières épiphaniques Intermittentes  
اللَّوَامِعُ أَنْوَارٌ سَاطِعَةٌ تَلْمَعُ لِأَهْلِ الْبِدَايَاتِ مِنْ أَرْبَابِ  
النَّفُوسِ الضَّعِيفَةِ الظَّاهِرَةِ (ح) وَاللَّوَامِعُ؛ أَيْضًا مَا ثَبِتَ مِنْ  
أَنْوَارِ التَّجَلِّيِ وَقَتِينَ وَقَرِيبَ مِنْ ذَلِكَ (عج)
- M**
- 762 - Macrocosme  
العَالَمُ الْكَبِيرُ
- 763 - Magie noire  
السَّحَرُ
- 764 - Magister primus  
المُعَلِّمُ الْأَوَّلُ (أرسطو)
- 765 - Magister secundus  
المُعَلِّمُ الثَّانِي (الفرابي)
- 766 - Magistrats  
القَضَاةُ وَالْحُكَّامُ
- 767 - Magnification  
تَعْظِيمٌ
- 768 - Main substituée (la ...)  
الْيَدُ الْعَارِيَّةُ
- 769 - Maître du commandement  
الْمَهْتَدِي صَاحِبُ الْأَمْرِ
- 770 - Maître de conscience  
شَيْخُ مُرْتَبِدٍ
- 771 - maître de l'heure  
صَاحِبُ الزَّمَانِ أَوْ صَاحِبُ الْوَقْتِ  
- maître de la voie  
شَيْخُ الطَّرِيقِ
- 772 - Maîtrise  
مَلَكَةٌ
- 773 - Majesté divine  
العَظَمَةُ الْإِلَهِيَّةُ
- 774 - Majesté qui inspire l'effroi  
الْجَلَالُ نُعُوتُ الْقَهْرِ مِنَ الْحَضْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ (عج) الْجَلَالُ  
عِبَارَةٌ عَنْ صِفَةِ الْعَظَمَةِ وَالْكَبْرِيَاءِ وَالْمُجْدِّ وَالسَّنَاءِ وَكُلِّ  
جَمَالٍ لَهُ فَانْ شِدَّةُ ظُهُورِهِ يُسَمَّى جَلَالًا كَمَا أَنَّ كُلَّ جَلَالٍ  
لَهُ فَهُوَ فِي مَبَادِيءِ ظُهُورِهِ عَلَى الْخَلْقِ يُسَمَّى جَمَالًا (ه)
- 775 - manne céleste  
مُبَاهَلَةٌ
- 775(0) - manne céleste  
غِيْدَاءُ السَّرُوحِ
- 776 - Manichéens  
الزَّنَادِقَةُ
- 777 - Manifestation  
(1) الظُّهُورُ  
(2) الفَيْضُ الْإِلَهِيُّ (التَّجَلِّيُ الْإِلَهِيُّ فِي عَالَمِ الْغَيْبِ)
- 778 - Manifestation chez l'initié des attributs  
الذَّاءُ ظُهُورُ صِفَاتِ الْحَقِّ عَلَى الْعَبْدِ (ج)  
divins

- 723 - Langage des oiseaux  
مَنْطِقُ الطَّيْرِ (لفريد الدين العطار)
- 724 - Langue de l'être divin (homme parfait réalisant une des épiphanies du nom parlant)  
لِسَانُ الْحَقِّ هُوَ الْإِنْسَانُ الْكَامِلُ الْمُتَحَقِّقُ بِمُظَهَّرِيَةِ الْأَسْمِ الْمُتَكَلِّمِ (ج)
- 725 - Latitudinarisme  
إِرْجَاءُ (فسحة من الوقت للترجي كما عند المرجئة)
- 726 - Latitudinariste  
مُرْجِيٌّ
- 727 - Lecteurs du Qôran  
القُرَّاءُ
- 728 - Leurré  
مَغْتَرُورٌ
- 729 - Liberalité  
الجُودُ
- 730 - Liberté  
الْحُرِّيَّةُ إِقَامَةُ حُقُوقِ الْعِبَادِيَّةِ فَتَكُونُ لِلَّهِ عِبَادًا وَعِنْدَ غَيْرِهِ حُرًّا (غ)
- 731 - libertins  
الإِبَاحِيَّةُ فِرْقَةٌ مِنَ الصُّوفِيَّةِ الْمُطَّلَّةِ قَالُوا لَيْسَ لَنَا قُدْرَةٌ عَلَى اجْتِنَابِ الْمَعَاصِي وَلَا عَلَى الْإِثْمَانِ بِالْمَامُورَاتِ وَالْجَمِيعِ مُشْتَرِكُونَ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَزْوَاجِ (هـ) -
- 732 - libre = délibéré  
اِخْتِيَارِيٌّ
- 733 - Libre penseur  
زُنَيْدِيٌّ
- 734 - Licélté  
تَجَسُّوِيٌّ
- 735 - licence d'enseigner  
إِجَازَةٌ
- 736 - lien insoluble  
الْاِقْتِرَانُ
- 737 - Lieu  
الْكُونُ = الْأَيْسُنُ = الْمَكَانُ
- 738 - Lieu secret du pôle  
الْمَخْدَعُ مَوْضِعُ سِتْرِ الْقُطْبِ عَنِ الْإِفْرَادِ الْوَاصِلِينَ فَانْتَهَمُ خَارِجُونَ عَنِ دَائِرَةِ تَصَرُّفِهِ لِأَنَّهُ مِنْهُمْ فِي الْأَصْلِ اخْتِيَارٌ لِلتَّصَرُّفِ وَالتَّدْبِيرِ (ج)
- 739 - Ligature de la langue  
عُقْدَةُ اللِّسَانِ
- 740 - Limitation  
التَّقْيِيدُ أَوْ الْحَبْثُ
- 741 - Limitation entre l'être réel et l'être individuel  
الْحَدُّ الْقَصْلُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ (ج)
- 742 - limite marquée  
الْأَجَلُ الْوَقْتُ الْمَضْرُوبُ الْمَحْدُودُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ وَزَعَمَ الْفَلَسَفَةُ أَنَّ لِلْحَيَوَانَ أَجْلًا طَبِيعِيًّا وَيُسَمَّى بِالْأَجْلِ الْمُسَمَّى وَالْمَوْتُ الْاِفْتِسْرَاقِيٌّ
- 743 - Litanies  
الْأَوْزَادُ
- 744 - liturgie de la thariqa  
أَدْكَارُ الطَّرِيقَةِ
- 745 - Littéralistes  
عُلَمَاءُ الرُّسُومِ
- 746 - Livre de révélations divines reçues à la Mekke  
الْفَتْوحَاتُ الْمَكِّيَّةُ لِابْنِ عَرَبِيٍّ
- 747 - Livre des traditions (prophétiques)  
كِتَابُ السَّنَةِ
- 748 - Localisation  
(1) الْكَائِنِيَّةُ  
(2) الْأَيْسُنُ حَالَةٌ تَعْرُضُ لِلشَّيْءِ بِسَبَبِ حَصُولِهِ فِي الْمَكَانِ (ج)
- 749 - Logos de Dieu  
كَلَامُ اللَّهِ
- 750 - Logos divin adressé aux initiés du monde des secrets et des mystères  
الْمُسَامَرَةُ خُطَابُ الْحَقِّ لِلْعَارِفِينَ مِنْ عَالَمِ الْأَسْرَارِ وَالْغُيُوبِ مِنْهُ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ (ج)
- 751 - loi divine  
النَّامُوسُ الشَّرْعُ الَّذِي شَرَعَهُ اللَّهُ (ج)

- 695 - Intimité du cœur  
باطن القلب
- 696 - Intimité du cœur avec le réel par effusion de noms divins  
المحاضرة حضور القلب مع الحق في الاستفاضة من أسمائه تعالى (ج)
- 697 - Intitulations conceptuelles  
العنوانات
- 698 - intuition intellectuelle (éclair d'...)  
الحدس (نور ..)
- Intuitions  
الحدسات مالا يحتاج العقل في جزم الحكم فيه التي واسطة بتكرار المشاهدة
- 699 - Intuitions extatiques des sages  
مواجهيد العارفين
- 700 - Investiture du manteau  
لبس الخرقة
- 701 - Invocation  
استغاثة
- 702 - Ipséité  
1) الهوية الحقيقية في عالم الغيب (عج)  
2) الأناية حب الذات وأناية الحق وجودية وأنايتيت عديمه (هـ)
- 704 - Ipséité absolue  
مجمع الأضداد هو الهوية المطلقة التي هي حضرة تعانق الاطراف (ج)
- 705 - Ipséité divine  
الهو الغيب الذي لا يصح شهوده للغير كغيب الهوية المعبر عنه كنها باللائعين وهو أبطن البواطن (ح)
- 706 - Ipséité, unicité divine  
الكثر المخفي هو الهوية الاحدية المكنونة في الغيب وهو أبطن كل باطن (ج)
- 707 - Irradiation  
التجلي ظهور ذات الالوهية وصفاتها وللروح أيضا تجليها وربما تجلت صفات الروح مع ذات الروح فيظن السالك أن هذا تجلي الحسق (هـ)
- 708 - Irrésolution  
التذبذب
- 709 - Isolement de l'initié (Solitude volontaire : C)  
الإعزال
- J**
- 710 - Jaillissement de l'être  
انجاس
- 711 - Jeu de hasard  
الميسر
- 712 - Jeûne sexuel  
حصص
- 713 - Jonction  
الوصل : إدراك الغائب (عج)
- 714 - Jongleries  
مخاريق العادات
- 715 - Jour de l'union (jour où l'initié réalise le contact ou l'accès à la source de l'union)  
يوم الجمع وقت اللقاء والوصول الى عين الجمع (ج)
- 716 - Juges  
القضاة والحكام
- 717 - Jument ailée  
البوراق
- 718 - Juristes  
الفقهاء
- K**
- 719 - Kaaba (la pierre noire)  
الكعبة
- L**
- 720 - Laïcs  
أبناء الدنيا
- 721 - Lampas luminum  
مشكاة الانوار  
(بلاينية العصور الوسطى حسب ما سينيون)
- 722 - Langage à clef (langage réel mais travesti)  
الكلام المقلوب

- 666 - Inspiration intérieure et privée  
إِلْهَامٌ (باطني خاص)
- 667 - Inspirations divines  
الْوَارِدَاتُ الإِلَهِيَّةُ  
الوارد كل ما يرد على القلب من المعاني الغيبية من غير  
تعمد من العبد
- 668 - L'inspiré  
المُوَيْدُ (المُلهم الموقن)
- 669 - Instant (état mystique)  
الوقت عبارة عن حالك في زمن الحال لا تعلق له بالماضي  
ولا بالمستقبل (عج)
- 670 - Instant d'angoisse  
يَوْمُ الحَنَرَةِ
- 671 - Instinct de certitude  
غَرَبِيَّةُ اليَقِينِ
- 672 - Instruments intermédiaires  
الْوَسَائِطُ  
- insuflation directe  
نَفَثٌ (في الحديث : "إن روح القدس نفث في روعي")
- 673 - Intellect en acte  
العقل بالفعل هو أن تصير النظريات مخزونة عند قوة  
العاقلة بتكرار الاكتساب بحيث يحصل لها ما كسبه  
الاشْتِحَاصُ (ج)
- 674 - Intellect en acte ou acquis  
العقل المُستفاد هو أن تحضر عنده النظريات التي أدركها  
بحيث لا تغيب عنه (ج)
- 675 - Intellect agent  
العقل الفَعَّالُ
- 676 - Intellect contemplatif  
العقل النَّظَرِيُّ
- 677 - Intellect habitus  
العقل بِالْمَلَكَةِ هو علم بالضروريات واستعداد النفس بذلك  
لاكتساب النظريات (ج)
- 678 - Intellect matériel (hylle = matière)  
العقل الهَيُولَانِي

- 679 - Intellect patient (en puissance)  
العقل بِالْقُوَّةِ
- 680 - Intellect saint  
العقل القُدسي (عقل الاولياء المستنير)
- 681 - Intellect suprême  
العقل الأكبر
- 682 - Intellect universel  
العقل الكلي
- 683 - Intellects  
عقول
- 684 - Intellections « matérielles » ou Intellect en puissance  
العقل الهَيُولَانِي هو الاستعداد المحض لإدراك المعقولات  
وهي قوة محضة خالية عن الفعل كما للأطفال (ج)
- 685 - Intelligible  
معقول
- 686 - Intention  
النِيَّةُ
- 687 - Intention ferme d'actualisation  
الهمُّ عقد القلب على فعل شيء قبل أن يعمل من خير أو  
شر (ج)
- 688 - L'intention est plus efficace que l'œuvre  
نِيَّةٌ أبلغ من العمل
- 689 - Intercession  
لشفاعة
- 690 - Interdit  
المَحْظُورُ
- 691 - Interprétation spirituelle de la révélation  
لتأويل
- 692 - Interprète des désirs  
رَجْمَانُ الأَشْوَاقِ (لابن عربي الحاتمي)
- 693 - Intervention de la grâce dans l'homme  
للحلول (التقصص)
- 694 - Intime de l'âme  
لسر  
- Intimité avec l'aimé  
لألفة ميلان القلب إلى المألوف وهي من مراتب المحبة (هـ)

- 637 - Individualité éternelle  
العين الثابتة هي حقيقة في الحضرة العلمية ليست بموجودة في الخارج بل معدومة ثابتة في علم الله تعالى (ج) والعين الثابتة (المشاهدة الفردية لكل عارف أو الاسم الالهي الذي يعترف عنه
- 638 - Individus autonomes (par rapport au pôle)  
الافراد الرجال الخارجون عن نظر القطب (عج)
- 639 - Induction  
استقراء
- 640 - Inexistence à priori  
البَرَاءة الاصلية
- 641 - Infaillibilité  
العِصْمَة
- 642 - Infidélité  
الكُفْر
- 643 - Influences astrales  
تأثيرات الافلاك
- 644 - Infusion des touches divines  
حُلُولُ القَوَائِدِ (حلول الفضل الإلهي)
- 645 - Ingrat  
الكُفُور هو الذي يعد المصاب وينسى المواهب (ح)
- 646 - Ingratitude  
الكُفْرَان ستر نعمة المنعم بالجحود (ج)
- 647 - Inimitabilité  
إعجاز
- 648 - Initiation  
عِزْفَان
- 649 - Initiation - Entrée dans la vie Initiatique  
أخذ الطريق (الدخول في طريق القوم)
- 650 - Initiative créatrice  
تَفْطِير
- 651 - Initié  
العارف
- 652 - L'Initié dans son état sublime dégagé de toute velléité volitive  
المُرَاد المجنوب عن إرادته (ج) المراد العارف الذي لم تعد له إرادة وقد وصل الى النهاية (غ)
- 653 - Initié qui a parcouru les étapes mystiques normales  
السَّالِك هو الذي مشى على المقامات بحاله لا يعلمه ونصوره (ج)
- 654 - Initié : qui reste pur parmi les Impurs  
اغْتِرَاب أو غُرْبَة الغريب (الذي يصلح إذا فسد الناس كما في الحديث)
- 655 - initiés débutants  
الجَنَاب السائرون إلى الله في منازل النفوس حاملين لزيد التقوى والطاعة ما لم يصلوا إلى مناهل القرب (هـ)
- 656 - Initiés élus et possédés en propre par Dieu  
الضَّائِن هم الخواص أو الخاصة من أهل الله الذين يضمن بهم لنفاستهم عنده (ج)
- 657 - Inné  
عَرِيْزِي
- 658 - Inné et fixe  
السَّجِيَّة والطبع
- 659 - Innocence primordiale  
البَرَاءة الأَصْلِيَّة
- 660 - (Innovation - Instauration primordiale)  
- الإِبْدَاع
- 661 - Innovations hérétiques  
البيدع
- 661 - In-quietude  
عدم السُّكُون (في النفس) (هو القلق)
- 662 - Inquisitions  
المِحْن
- 663 - Inscription-mère  
أُمُّ الكِتَاب
- 664 - Insérée  
مندرجة
- 665 - Inspiration  
إلهام (= إيحاء)  
- Inspiration divine  
الجَرَس اجمال الخطاب الالهي الوارد على القلب بضرب من القهر (ولذلك شبه الوحي بصلصلة الجرس) (ج)

608 - Illuminations transfigurantes  
التَجَلِّيَّات

609 - Illusion  
الغِـرَّة

610 - Image de Dieu  
صورة الله  
(إن الله خلق آدم على صورته)

- Image théophanique  
التجلي الشهودي ظهور الوجود المسمى باسم النور وهو  
ظهور الحق بصور أسمائه في الأكون التي هي صورها  
(أ)

611 - Images en suspens  
المُثَلِّ المعلقة

612 - Imaginable  
مُتَخَيَّل

613 - Imagination conjointe, c'est-à-dire insé-  
parable du sujet imaginant  
الخيال المتَّصِل

614 - Imagination dissociable  
الخيال المتفصِّل

615 - Imagination théophanique absolue  
التخييل المطلِّق

616 - Immunité  
الحِفظ (هو بالنسبة للأولياء كالعصمة بالنسبة للأنبياء)

617 - Impeccabilité  
العِصْمَة (خاص بالأنبياء والرسل)

618 - Impératif divin (Esprit de l'univers)  
الأمر وهو رُوح الوُجُود

619 - L'impératif divin actif  
أمر الله الفعلي

620 - Impératif divin activé  
أمر الله المفعولي

621 - Impie  
الكنُود هو الذي يعد المصائب وينسى المواهب (ج)

(راجع Ingrat)

(2) زنديق

(3) الكافر

622 - Imploration  
ابتهال

623 - Impossible  
مُستَبَع

624 - Impression dans le cœur de la vision de  
la beauté divine  
الأنس أثر مشاهدة جمال الحضرة الإلهية في القلب وهو  
جمال الجلال (عج)

625 - Impression des formes cosmiques dans  
le cœur ainsi empêché d'être recevable  
de la manifestation théophanique du Réel  
الحجاب انطباع الصور الكونية في القلب المانعة لقبول  
تجلي الحق (ج)

626 - Impuissance  
القُصُور

627 - Incapacité  
القصور

628 - Incarnation  
الحلول (التقمص)

629 - Inclination profonde  
الرُكُوع

630 - Inclusion ou incarnation de la divinité  
dans l'humanité  
الحلول (التقمص)

631 - Inclusion par confusion ou mélange  
الحلول بالاتصال والامتزاج

632 - Incomparabilité  
(1) إعجاز  
(2) بلا كيف

633 - Inconciliabilité radicale  
الغِـرْبَة

634 - Inconditionné  
لَا بِشَرَطٍ

635 - Inconscient profond de l'homme  
عَكْسُ السَّرِّ

636 - Inculquer la crainte de Dieu et le désir  
du Paradis  
التَّرهيب والترغيب

- 582 - Hérésio-graphes Imamites  
غُلَاةُ الإِمَامِيَّةِ
- 583 - Herméneutique spirituelle  
التَّأْوِيلُ
- 584 - Hétérodoxe  
مُلْحِدٌ (أصل معناه ابتداعي)
- 585 - Hiérogamie (sorte de laxisme)  
ازدواج (تزاوج رأيين في إطار التسامح والتصالح)
- 586 - L'Homme à l'image de Dieu  
الإنسان على صورة الرحمان
- 587 - L'Homme parfait - le super-homme  
le super-man  
الإنسان الكَامِلُ هو الجامع لجميع العوالم الالهية والكونية  
الكلية والجزئية (ج) (راجع الانسان الكامل للجيلي)
- 588 - Homme parfait  
الشجرة عبارة عن الإنسان الكامل مدبر هيكل الجسم  
الكلبي (ج)
- 589 - Homme pécheur et charnel  
الإنسان بَشَرٌ خَطَّاءٌ
- 590 - homme véridique  
صَدِيقٌ
- 591 - Homme cachant ses vertus et s'exposant  
volontairement à la critique  
المَلَامَتِيَّةُ هم الذين لم يظهر على ظواهرهم مما في بواطنهم  
أثر البتة وهم أعلى الطائفة وتلامذتهم يتقلبون في أطوار  
الرجولية (عج)
- 592 - L'Homme système factice d'enveloppes  
matérielles concentriques  
الإنسان غُلَافٌ
- 593 - Hommes de l'invisible  
رجال الغيب
- 594 - Les hommes de la réalisation  
أَهْمَلُ الوُضْائِعِ
- 595 - Homonymie  
اسم مشترك
- 596 - Horizons  
الآفَاقُ

- 597 - Humble inclination devant l'arrêt divin  
الصَّبْرُ لِحُكْمِ اللَّهِ أَوْ قَضَاءِ اللَّهِ
- 598 - Hyacinthe rouge (âme universelle oppo-  
sée à l'intellectus séparé)  
1) عِلْمُ اليَقِينِ ما أعطاه الدليل وعين اليقين ما أعطته  
المشاهدة وحق اليقين ما حصل من العلم فيما أريد به  
ذلك الشهود (عج)  
2) اليَاقُوتَةُ الحَمْرَاءُ هي النفس الكلية لامتراج نورانيتهما  
بظلمة التعلق بالجسم بخلاف العَقْلُ المَفَارِقُ المعبر  
عنه بالذَّرَّةُ البيضاء (ج)
- 600 - Hylé, matière  
السَّبَخَةُ الهَبَاءُ المسمى بالهَيُولَى (عج)
- 601 - Hylé, Phenix (Atome)  
الهَبَاءُ هو الذي فتح الله فيه أجساد العالم مع أنه لا عين له  
في الوجود الا بالصور التي فتحت فيه ويسمى العَقْفَاءُ  
الهِيُولَى
- 602 - Hypocrite  
الْمُنَافِقُ
- 603 - Idée première et infallible (de source  
divine) appelée comme première par  
Tostari  
الهِاجِسُ الخَاطِرُ الاول وهو خاطر الرباني وهو  
لا يخطيء أبداً يسميه سهل (التستري) السبب الاول وتقر  
الخاطر فاذا تحقق في النفس سموه إرادة فإذا تسردد  
الثالثة سموه همة وفي الرابعة عزمًا وعند التوجه الى القلب  
ان كان خاطر فعل سموه قصداً ومع الشروع في الفعل  
سموه نية (عج)
- 604 - Identité logique  
هُسْوَهُو
- 605 - Idole  
الصَّنَمُ
- 606 - Illéité  
الهُسْرُوبَةُ
- 607 - Illuminations  
تَأَلُّقَاتٌ = إِشْرَاقَاتٌ = إِلهَامَاتٌ

- 550 - Gens guidés مَدْبَسُونَ
- 551 - gens illusionnés الْمُتَسَرُّونَ
- 552 - Gens pieux الصَّالِحُونَ
- 553 - gens sagaces أَهْلُ الْقِيَّاسِ
- 554 - Gens de la tradition et de la collectivité أَهْلُ السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ
- 554 - gésier d'oiseau vert حَوْصَلَةُ طَيْرٍ أَخْضَرٍ (تكون فيها روح المؤمن)
- 555 - Gloire postéternelle de Dieu السَّنَاءُ
- 556 - Glorification التَّسْبِيحُ تنزيه الحق عن نقائص الإمكان والحدوث (ج)
- 557 - gnose mystique عِيسِرْفَان
- 558 - Gnose des vraies réalités عِلْمُ الْحَقَائِقِ
- 559 - Gnostique الْعَارِفُ من أشهاد الرب عليه فظهرت الأحوال على نفسه والمعرفة حاله (ج)
- 560 - Gnostique fidèle d'amour الْمُحِبُّ الْعَارِفُ
- 561 - Goût intime الذَّوْقُ أول مبادئ التجليات الإلهية (عج)
- 562 - Grâce divine الْحَالُ الرَّحْمَانِيّ أَوْ الْفَضْلُ الْإِلَهِيّ
- 563 - Grâce qui extasie الْجَمَّال
- 564 - Grâce prééternelle الْعِيسَايَةُ الْأَزَلِيَّةُ
- 565 - Grâces divines actuelles اللَّطَائِفُ الْإِلَهِيَّةُ
- 566 - Gracieusetés divines التَّأْيِيسُ

- 567 - Le grand monde الْعَالَمُ الْكَبِيرُ
- 568 - Le grand secours الْعَسْرُوثُ
- 569 - Grandeur d'âme الْفُتُوَّةُ أَوْ كَرَمُ النَّفْسِ أَوْ الْحَاكِمُ
- 570 - grandissement, émanation النَّشْأَةُ
- 571 - Gratitude الشُّكْرُ
- 572 - Guerre sainte الْجِهَادُ
- 573 - Guide الْمُرْشِدُ هو الذي يدل على الطريق المستقيم قبل الضلالة (ج)
- Guide soutenu par Dieu الْمَوْقُوفُ هو الذي يدل على الطريق المستقيم بعد الضلالة (ج)

## H

- 574 - habits d'Alequin مُسَرَّقَاتُ الصُّوفِيَّةِ
- 575 - Habitudes الْعَادَاتُ
- 576 - Harmonisation تَوْرِيفِيَّةٌ
- 577 - Hautes doctrines spirituelles حَقَائِقُ (دقائق روحية عليا)
- 578 - Heccéité الْإِلَهِيَّةُ وَالْأَنَانِيَّةُ
- 579 - Heccéité individuelle الْعَيْنُ النَّابِيَّةُ
- 580 - Heccéités éternelles - Archétypes الْأَعْيَانُ الثَّابِتَةُ هِيَ حَقَائِقُ الْمَمَكِّنَاتِ فِي عِلْمِ الْحَقِّ تَعَالَى وَهِيَ صُورُ حَقَائِقِ الْأَسْمَاءِ الْإِلَهِيَّةِ فِي الْحَضْرَةِ الْعَلِيَّةِ فَهِيَ أَزَلِيَّةٌ وَأَبَدِيَّةٌ (ج)
- 581 - Hérésie الزَّنَدَقَةُ



- 522 - Fidélité  
الامانة
- 523 - fier (se ...) à la ruse divine  
الأمّن من مَكْرِ الله
- 524 - Filière initiatique  
تَسْلُ المَرَاتِب الصوفية
- 525 - Fixation à demeure  
استقرار
- 526 - Flux créateur  
الجُود  
- flux émané de l'Être Premier  
القَبَض
- 527 - Foi  
الإيمان
- 528 - Foi agissante  
اليقين
- 529 - Foi de celui qui s'en remet à l'autorité d'un autre  
إيمان المُقَدِّد
- 530 - Forme corporelle  
الجمانية
- 531 - Forme de Dieu  
صورة الحق
- 532 - Forme de perception  
الصورة الإدراكية
- 533 - Forme potentielle  
التصوير الأقتداري هو النور المحمدي الذي برز من النور الالهي
- 534 - Forme spécifique  
التوعية  
- formes  
صور (نَفْسُ الصُّور)  
(Infusion de forme)
- 535 - Formes des choses néantielles  
الصُّور العَسَدِيَّة
- 536 - formes épiphaniques de l'Être divin  
مظاهر الاسماء الإلهية
- fortune adverse  
حفظ عَائِسِر
- 537 - Fraîcheur et éclat du regard (métaphore de l'être aimé)  
قوة العَيْن
- 538 - frais (ie ...)  
سِرْدَاب
- 539 - froc du soufi  
الخسرقه
- 540 - Froc teint  
خِسْرَقَة مُصَبَّغَة
- 541 - Fruition  
اللذّة إدراك الملائم من حيث إنه ملائم (كقطع الحلاوة عند حاسة النوق) (ج)
- 542 - Fugue mystique, escapade de toute sensation externe  
الذهاب هو أن يذوب القلب عن حس كل محسوس بمشاهدة المحسوس (غ)
- 543 - Fusion unitive  
الاتحاد شهود الوجود الحق الواحد المطلق الذي الكسل موجود بالحق فيتحد به الكل من حيث كون كل شيء موجودا به معلوما بنفسه لا من حيث أن له وجودا خاصا (ج) (عند ابن سينا)
- G**
- 544 - Gain quotidien  
السَّرَقُ
- 545 - Généralité théorique  
التنصيص العام
- 546 - Génération  
تكون  
- Génération spontanée  
التولد أن يصير الحيوان بلا أب وأم مثل الحيوان المتولد من الماء الراكد في الصيف
- 547 - Genèse de la création  
بدء الخلق
- 548 - Gens de la banquettes (C)  
أهل الضمّة
- 549 - gens de la connaissance  
أهل المعرفه

490 - Existencialité

(1) الموجودية

(2) البَيضاء العقل الاول فانه مركز العما وأول منفصل من سواد الغيب وهو أول موجود ويرجع وجوده على عدمه والوجود يياض والعدم سواد (ج)

491 - L'exotérique

الظَاهِر

492 - Expérience ou réalisation mystique

النُّوق الصُّوفِي

493 - Expression de l'état

لِسَانَ الْحَال

494 - Expressions étatiques (C)

الشَّطِحِيَّات (الشَّطِحَات)

495 - Extase (perte de toute sensibilité)

فَقْد الإِحْسَاس

496 - Les extasiés d'amour

المُهَيَّمُونَ

497 - L'extension et la compréhension

الطُّرُوق والعَرْض

498 - Extermination

اخْتِرَام

499 - Extinction de la nature charnelle

فَنَاء البَشْرِيَّة

500 - Extravagance

الهَمَّوس

## F

501 - face divine

وَجْه الحَق

502 - Face à face

المُحَادَاة

503 - faculté appréhensive

قُوَّة مُدْرِكَة

- Faculté estimative

القُوَّة التَّخْيَالِيَّة

504 - Faculté imaginative

قُوَّة واهمة

505 - Faculté mémorative

قُوَّة الحَافِظَة

506 - Faculté représentative (conjecture)

السُّوقَم

507 - Faible d'esprit

أَبْلَه

faiblesse d'esprit

البَلَه

508 - faire-être

الفعل ويعبر به عن المشيئة والارادة والإبداع وهو ايضا التأسيس أي الاستقلال والتأثير في الشيء

510 - Faix de la foi

الأمَّة انسية

511 - Fakir errant

السَّائِح

512 - Familier (Massignon : familiarisé)

مَأُتُوف

513 - Faveurs divines

الفَوَائِد (التَّعَمَّ الإلهيَّة)

514 - Fécondation de l'œuvre

تَلْقِيح العمل

515 - Fécondation réciproque

التَّلَاقُح أو التَّلَاقُح (منها اللقاء لَقَاح)

516 - Ferme propos

عَزْم

517 - Fiancés célestes

اخْتِرُور (العِيَن)

518 - flat (le ...)

التَّكْوِين إبداع شيء مسبق بالمادة (ج) وكن

هي كلمة الحَضرة إشارة إلى قوله كن فهي صورة وإرادة الكلبيَّة (ج)

520 - fidèle témoin (le ...)

المُهَيَّمِين

521 - Fidèles constants

الأمناء هم الملامتيَّة (عج) وتلامذتهم يتقاربون في مقامات أفضل التَّسْوَة (ه)

- 461 - L'Eternel présent  
الآن الدائم هو امتداد الحضرة الالهية الذي يندرج به الأزل في الابد وكلاهما في الوقت الحاضر لظهور ما في الأزل على أحيان الابد (هـ)
- 462 - Eternité  
الدهر الآن الدائم الذي هو امتداد الحضرة الالهية وهو باطن الزمان وبه يتحد الازل والابد (ج)
- 463 - Eternité des choses contingentes  
قَدَمُ الْمُحَدَّثَات
- 464 - Eternité essentielle  
القِدَمُ الدَّائِمِي هو كون الشيء غير محتاج الى الغير (ج)
- 465 - Eternité dans le temps  
القِدَمُ الزَّمَانِي هو كون الشيء غير مسبوق بالعدم (ج)
- 466 - Etre de compassion  
الرَّحْمَان
- 467 - L'être possible = second degré de l'existence  
المَوْجُودَةُ الممكنة هي المرتبة الثانية من الوجود (هـ)  
- Etre premier  
الكَمَائِنِ الأَوَّل
- 468 - Etre vivant (qui témoigne Dieu)  
الشَّاهِد
- 469 - êtres possibles  
مُحَسَّدَتُونَ  
- êtres en second  
الشَّوَانِسِي
- 470 - Etreinte  
القَبْضَات
- 471 - Eventuel  
ممكِن
- 472 - Exaltation  
تَعْظِيم
- 473 - Exaltés  
التَّعْلَاة
- 474 - Examen de conscience  
المُحَاسَبَات
- 475 - Exaucé dans ses prières  
مُجَابَ الدَّعْوَة
- 476 - Exception  
الاستثناء
- 477 - Excommunication  
التَّكْفِير = التَّبَسُّرُ
- 478 - Exécution des termes de la tablette  
تقدير ما في اللوح المحفوظ
- 479 - Exégèse spirituelle ésotérique  
التَّأْوِيل
- 480 - Exemplifications  
المُظَاهِر
- 481 - Exemplification divine  
التَّخْلُقُ الإلهي
- 482 - Exemplifications  
الأَمْثَال
- 483 - Existence dans la connaissance  
الوُجُودُ الإِدْرَاكِي
- 484 - Existence contingente  
الظَّلُّ الوجود الإِضَافِي الظاهر بتعينات الاعيان الممكنة وأحكامها التي هي معدومات فان تعالى "ألم تر الى ربك كيف مَدَّ الظَّلُّ" أي بسط الوجود الاضافي على الممكنات (ج)
- 485 - Existence divine  
ظَاهِرُ المُمَكِّنَات أو ظاهر الوجود هو تجلي الحق بصور أعيانها وصفاتها وهو المسمى بالوُجُودِ الإلهي (هـ)
- 486 - Existence extérieure  
ظَاهِرُ المُمَكِّنَات أو ظاهر الوجود هو تجلي الحق بصور أعيانها وصفاتها وهو المسمى بالوُجُودِ الإلهي (هـ)
- 487 - Existence mentale  
السُّرُجُودُ الذهني
- 488 - Existenciation  
الإِبْجَاد
- 489 - Existentialisation instantanée  
الكُون

- 433 - Essence  
الرَّيْتُونُ هو النفس المستعدة للاشتغال بنور القدس لقوة الفكر والزيت نور استعدادها الاصيلي (ج)
- 434 - Essence divine  
بَصَرَ الحَقَّ عبارة عن ذاته باعتبار شهوده بمعلوماته (هـ)
- 435 - Essence divine - le soi divin  
ذَاتُ الحَقِّ
- 436 - Essence de l'être  
الوَجُود
- 437 - Essence des essences  
حَقِيقَةُ الحَقَائِقِ هي المرتبة الأَحَدِيَّةُ الجَامِعَةُ
- 438 - Essence de l'union ou union essentielle  
عَيْنُنُ الجَمْعِ
- 439 - Essentiatur des essences  
مُحَقِّقُ الحَقَائِقِ
- 440 - Essentiel désir  
العِشْقُ الذِّائِي
- 441 - Esseulé  
مَقْطُوع
- 442 - Esseulement devant la pure unité divine  
تَجْرِيدُ التَّوْحِيدِ
- 443 - Esseulement plénier, l'état spirituel  
التَّفْرِيدُ وقوفك بالحق معك (قال صلى الله عليه وسلم كنت سمعه وبصره) (عج) و (ج)
- 444 - Estime de soi  
العُجْبُ
- étalement des secrets  
نَشْرُ الأَسْرَارِ
- 445 - Etape ferme des élus supérieurs  
المكان منازل في البساط لا تكون الا لاهل الكمال (عج)  
أي لاهل التمكين
- 446 - Etapes des maîtres en sainteté  
مَقَامَاتُ أَهْلِ الوِلَايَةِ
- 447 - Etat de chasteté  
عِفَّة
- 448 - Etat de grâce (du cœur)  
الطَّمَأْنِينَةُ
- 449 - Etat Inconditionné de la quiddité en soi  
لا بالشَّرْطِيَّةِ
- Etat intime de l'être où l'adoration devient crainte, confusion et amour  
عُبُودَةٌ
- 450 - Etat latent  
الكُمُونُ
- 451 - Etat mystique  
الحَالُ ما يرد على القلب من غير تعمد ولا اجتلاب (عج)
- 452 - Etat mystique d'aise et d'espoir  
البَطْطُ حال من يسع الاشياء ولا يسعه شيء وقيل حال الرجاء (عج)
- 453 - Etat en puissance  
الكُمُونُ (الوجود بالقوة)
- 454 - Etat de recueillement intime  
الطَّمَأْنِينَةُ
- 455 - Etat de révélation intérieure  
حَالَةُ الكَشْفِ
- 456 - Etat de ce qui est séparé de la matière  
التَّجَرُّدُ
- état stable  
حَالُ رَاسِحٍ
- 457 - Etat de suspens  
البَيْنُ والتَّجْرِيدُ (عند الحلاج)
- 458 - Etats mystiques  
(Discipline de l'arcane chez les soufis)  
الأَحْوَالُ  
أحوال الامانة عند أهل الله (التقية عند الشيعة)
- 459 - Etats ou faits suspects (dans le coran)  
الشُّبُهَاتُ
- 460 - Eternel  
1) القَدِيمُ  
2) أبدي غير أزلي هو الآخرة

- 407 - Epiphanie طَلُوع
- 408 - Epiphanie des noms ظَاهِرُ الْوُجُودِ تَجَلَّاتِ الْأَسْمَاءِ (ج)
- 409 - Epiphanies des clefs du mystère المجالس الكلية والمطالع والمنصات هي مظاهر مَفَاتِيحِ الْغُيُوبِ الَّتِي انْفَتَحَتْ بِهَا مَعَالِقُ الْأَبْوَابِ فِي ظَاهِرِ الْوُجُودِ وباطنه (هـ)
- épiphaniser تَجَلَّى
- 410 - Epreuve ابتلاء
- 411 - Epuration du monothéisme (pureté divine) التَمَيُّزِيَّة
- 412 - Equilibration de l'univers تَمْدِيرُ الْعَالَمِ
- 413 - L'Équité et l'unité divines الْعَدْلُ وَالتَّوْحِيدُ
- 414 - Equivocation التَّلْبِيسُ سِتْرُ الْحَقِيقَةِ وَاظْهَارُهَا بِخِلَافِ مَا هِيَ عَلَيْهَا (ج)
- 415 - Ermitage الصَّوْمَعَاءُ
- 416 - Erémisme, vie érémiq (ou isolement) الْعُسْرَاءُ
- 417 - L'Esotérique الْبَسَاطِينُ
- 418 - Espace الْحَيْزُ الْقَرَاغِ الْمُتَوَهَّمِ الَّذِي يَشْغَلُهُ شَيْءٌ مُمْتَدٌّ كَالْجِسْمِ أَوْ غَيْرِ مُمْتَدِّ كَالْجَوْهَرِ الْفَرْدِ (ج)
- 419 - espérance en Dieu  
Ceux qui supputent l'heure de la raj'ah (espérance en Dieu)  
الرَّجَاءُ فِي اللَّهِ وَالْمَرَجَّةُ بِسْمُونِ الْوَقَاتِينِ.
- 420 - Esprit animal الْرُوحُ الْحَيَوَانِي جِسْمٌ لَطِيفٌ مَبْنَعُهُ الْقَلْبُ الْجِسْمَانِي (ج)
- 421 - Esprit créé الرُّوحُ الْمَخْلُوقُ
- 422 - Esprit de Dieu - immuable incréé الرُّوحُ الْقَدِيمَةُ
- 423 - Esprit divin الْرُوحُ الْإِلَهِي
- 424 - Esprit éternel الْرُوحُ الْقَدِيمَةُ
- 425 - Esprit humain الْرُوحُ الْإِنْسَانِيَّةُ اللَّطِيفَةُ الْعَالِمَةُ الْمُدْرِكَةُ مِنَ الْإِنْسَانِ الرَّابِكَةِ عَلَى الْرُوحِ الْحَيَوَانِي تَنْزِلُ مِنْ عَالَمِ الْأَمْرِ وَتَعْبُرُ الْعُقُولَ عَنْ ادْرَاكِ كُنْهِهِ (ج)
- 426 - Esprit Mohammadique (pure essence Mohammadique) الْرُوحُ الْمُحَمَّدِي
- 427 - Esprit parlant الْرُوحُ النَّاطِقَةُ
- 428 - Esprit de sagesse رُوحُ الْمَعْرِفَةِ
- 429 - Esprit saint (Archange Gabriel) (1) رُوحُ الْأَمْسْرِقِ  
(2) الْعَتَقَاءُ هُوَ الْهَبَاءُ الَّذِي فَتَحَ اللَّهُ فِيهِ أَجْسَادَ الْعَالَمِ مَعَ أَنَّهُ لَا عَيْنَ لَهُ فِي الْوُجُودِ إِلَّا بِالصُّورَةِ الَّتِي فَتَحَتْ فِيهِ وَإِنَّمَا سُمِّيَ بِالْعَتَقَاءِ لِأَنَّهُ يَسْمَعُ بِذِكْرِهِ وَيَعْقِلُ وَلَا وَجُودَ لَهُ فِي عَيْنِهِ (ج). وَهُوَ يَرْمِزُ أَيْضًا إِلَى رُوحِ الْقُدُسِ
- 430 - Esprit supérieur الْبَرَزَخُ الرُّوحُ الْأَعْظَمُ وَعَالَمُ الْمِثَالِ الَّذِي يَحُولُ بِيَسْنِ الْأَجْسَامِ الْكَثِيفَةِ وَالْأَرْوَاحِ الْمَجْرَدَةِ وَبَيْنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
- 431 - Esprit suprême (Gabriel Archange : premier intellect, Réalité Mohamadienne) الْرُوحُ الْأَعْظَمُ هُوَ الرُّوحُ الْإِنْسَانِي مَظْهَرُ الذَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ وَهُوَ الْعَقْلُ الْأَوَّلُ وَالْحَقِيقَةُ الْمَحْمَدِيَّةُ وَالنَّفْسُ الرَّاحِدَةُ وَالْحَقِيقَةُ الْأَسْمَائِيَّةُ وَالْجَوْهَرُ النَّوْرَانِي (ج)
- 432 - Esprit de vie رُوحُ الْحَيَاةِ

- 380 - Effusion illuminatrice  
إِفَاضَةٌ
- 381 - Effusion sacrosainte  
الْفَيْضُ الْأَقْدَسُ (التجلي الإلهي في عالم الغيب)
- 382 - Effusion sainte  
الْفَيْضُ الْمُقَدَّسُ (التجلي الإلهي في عالم الظاهر أي فسي الاكوان التي هي مظاهر
- 383 - Elan d'un cœur éveillé vers l'intimité avec Dieu  
الانزعاج انتباه القلب عن سنة الغفلة والتحرك للأنس والسوحدة
- 384 - Elan (de la puissance qui passe à l'acte)  
النَّهْضُ مَوْضُوعٌ
- 385 - Election pure  
الاجْتِبَاءُ : الاصطفاء الخالص (هـ)
- 386 - Élément ou substance de la lumière divine  
اللُّبُّ الْعَقْلُ الْمُنُورُ بِنُورِ الْقُدْسِ الصَّافِي عَنْ قَشُورِ الْاَوْهَامِ وَالتَّخْيُّلَاتِ (ج)
- 387 - Élément primordial  
الْعُنْصُرُ الْأَصْلِيُّ
- 388 - Elimination des rites intermédiaires entre l'homme et Dieu  
إِسْقَاطُ الْوَسَائِطِ
- 389 - Elixir du bonheur  
كِيمِيَاءُ السَّعَادَةِ تَهْدِيبُ النَّفْسِ بِاجْتِنَابِ الرِّذَائِلِ وَتَرْكِيئِهَا كُنْهًا وَاِكْتِسَابِ الْفَضَائِلِ وَتَجْلِيئِهَا بِهَا (ج)
- 390 - Eloignement  
الغيبية غيبة القلب عن علم ما يجري من أحوال الخلق بل من أحوال نفسه بما يرد عليه من الحق اذا عظم السوارد فهو حاضر بالحق غائب عن نفسه وعن الخلق (ج)
- 391 - Elus purifiés  
الْمُخْلِصُونَ (بفتح اللام) هم الذين صفاهم الله عن الشرك والمعاصي (ج)
- 392 - Emanation  
الْفَيْضُ أَوْ النَّشْأَةُ
- 393 - Embellissement par imitation  
التَّحْلِيٌّ : التشبه بأحوال الصادقين (غ)
- Embellissement de la pratique par l'esprit (grâce à un self-contrôle, conformément au hadith « adore Dieu comme si tu le voyais »)  
الإحسان : أن تعبد الله كأنك تراه
- 394 - Emeraude, âme universelle  
الزُّمُرْدُ النَّفْسُ الْكُلِّيَّةُ (ج) (الزمردة عند الخاتمي)
- 395 - Emotion spontanée de tristesse ou d'amour animant le cœur  
الْوَجْدُ مَا يَصَادَفُ الْقَلْبَ وَيُرَدُّ عَلَيْهِ بِلا تَكَلُّفٍ وَتَضَنُّعٍ وَقِيلَ هُوَ بُرُوقٌ تَلْمَعُ ثُمَّ تَحْمُدُ سَرِيعًا (ج)
- 396 - Emprise divine  
اسْتِيبَاءٌ
- 397 - Emprise de l'extase  
الغَيْبَانَةُ
- 398 - Endurance  
الصَّبْرُ
- 399 - Energie secrète  
الْقُوَّةُ الْخَفِيَّةُ
- 400 - Ens Necessarium (l'Être nécessaire)  
وَاجِبُ الْوُجُودِ
- 401 - Entretien avec Dieu  
مُكَائَلَةٌ
- 402 - Entretien divin aux élus par intermédiaire exotérique (propos adressé à l'arbre à Moïse)  
الْمُحَادَثَةُ خِطَابِ الْحَقِّ لِلْعَارِفِينَ مِنْ عَالَمِ الْمَلِكِ وَالشَّهَادَةُ كَالنِّدَاءِ مِنَ الشَّجَرَةِ لِمُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ (ج)
- 403 - Entretien intime  
نَجْوَى = الْمُنَسَّاجَاةُ
- 404 - Enveloppes matérielles  
الهِمَّاكِيلُ
- 405 - Envoyé  
الرَّسُولُ
- 406 - Ephèbes  
الْعِلْمَانُ

- 349 - distance de deux jets d'arc  
قَاب قَوْسَيْنِ هُوَ مَقَامُ الْقُرْبِ الْأَسْمَانِيِّ وَهُوَ الْإِتْحَادُ  
بِالْحَقِّ مَعَ بَقَاءِ التَّمَيُّزِ الْمَعْبَرِ عَنْهُ بِالِاتِّصَالِ وَلَا أَعْلَى مِنْ هَذَا  
الْمَقَامِ إِلَّا مَقَامٌ أَوْ أَدْنَى وَهُوَ أَحَدِيَّةٌ عَيْنِ الْجَمْعِ الذَّاتِيَّةِ (ج)
- 350 - Distancement  
الغَيْبَةُ غَيْبَةُ الْقَلْبِ عَنْ عِلْمِ مَا يَجْرِي مِنْ أَحْوَالِ الْخَلْقِ بَلْ  
مِنْ أَحْوَالِ نَفْسِهِ بِمَا يَرِدُ عَلَيْهِ مِنَ الْحَقِّ إِذَا عَظُمَ السَّوَادُ  
فَهُوَ حَاضِرٌ بِالْحَقِّ غَائِبٌ عَنِ نَفْسِهِ وَعَنِ الْخَلْقِ (ج)
- 351 - Divinité  
الْإِلَهِيُّونَ اسْمٌ مَرْتَبَةٌ جَامِعَةٌ لِمَرَاتِبِ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ  
(شَرَحَ النُّصُوصَ) وَهِيَ فِي الْإِنْسَانِ الْكَامِلِ جَمِيعُ حَقَائِقِ  
الْوُجُودِ وَحَفْظُهَا فِي مَرَاتِبِهَا (ج 1 ص 37)
- 352 - Divulgation des secrets divins  
إِفْشَاءُ الْأَسْرَارِ
- 353 - dix catégories (les ...)  
الْمَقْضُوعَاتُ الْعَشْرُ
- 354 - Docteur Maximus  
الشَّيْخُ الْإِكْبَرُ (ابْنُ عَرَبِي)
- 355 - Doctrine ou théorie atomiste  
نَظَرِيَّةُ النَّوَاةِ
- 356 - Le Dogme  
العَقِيدَةُ
- 357 - Domination d'Amour  
الْقَهْرُ (عِنْدَ الْأَشْرَاقِيِّينَ)
- 358 - Don des prestiges  
الْجَبَلُ
- 359 - Dons accordés aux Afrâd  
النَّوَالُ الْخَلِيعُ الَّتِي تُخَصُّ الْأَفْرَادَ (عج)
- 360 - Dons de la grâce divine Informante  
الْمَوَاهِبُ (عَكْسُ الْمَقَامَاتِ الَّتِي تَنَالُ بِالْمَجْهُودِ)
- 361 - Donateur de la lumière  
وَأَهْبُ النَّوْرِ
- 362 - Données sensibles  
الْمَحْسُوسَاتُ
- 363 - Douleur d'une épreuve  
بَلَسَوَى أَلَمِ الْمَحْنَةِ
- 364 - Droit d'hospitalité  
إِكْتِسَامُ الضَّيْفِ
- 365 - Droit d'ordonner le bien  
الْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ
- 366 - Droit de parler de Dieu à la première personne  
الْكَلَامُ النَّفْسِيُّ أَوْ الْحَدِيثُ بِاسْمِ الْحَقِّ
- 367 - Droits de Dieu  
حُقُوقُ اللَّهِ
- 368 - Droits du prochain  
حَقُوقُ الْأَدْمِيِّ
- 369 - Durée  
الدَّهْرُ (الآن الدائم) الَّذِي هُوَ امْتِدَادُ الْحَضْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ وَهُوَ  
بِاطْنِ الزَّمَانِ وَبِهِ يَتَّحِدُ الْأَزَلُ وَالْأَبَدُ (ج)
- 370 - Dureté du cœur  
قَسْوَةُ الْقَلْبِ

## E

- 371 - L'eau vive de la grâce  
المَاءُ الْمَسْكُوبُ
- 372 - Ebriété mystique ou extatique  
السُّكْرُ غَيْبَةُ بَوَارِدِ قُوَى (عج)
- 373 - Echatologie  
الْوَعْدُ وَالْوَعِيدُ
- 374 - Eclair épiphanique  
الْبَرَقُ أَوَّلُ مَا يَبْدُو لِلْعَبْدِ مِنَ الْوَأَاعِ التَّوْرِيَّةِ (ج)
- 375 - Ecllosion  
النَّشْأَةُ
- 376 - Effacement des Attributs humains  
(absorbés par l'irradiation divine)  
الطَّمْسُ ذَهَابُ سَائِرِ الصِّفَاتِ الْبَشَرِيَّةِ فِي صِفَاتِ أَنْوَارِ  
الرَّبُّوبِيَّةِ (ه)
- 377 - Effort  
اجْتِهَادُ
- 378 - Effort juridique  
اسْتِنْبَاطُ
- 379 - Effusion divine dans le cœur de l'initié  
الْإِلْهَامُ مَا يَلْقَى فِي الرُّوعِ مِنْ طَرِيقِ الْقَيْضِ (ح)

- 317 - Désespoir  
الْيَأْسُ يَعْبُرُ بِهِ عَنِ الْقَبْضِ (عج)
- 318 - Désignation symbolique de la première intelligence  
الْقَلَمُ
- 319 - Désir  
الشَّوْقُ
- 320 - Détermination de la quantification  
عُرْفُ الْمَكَانِ
- 321 - Déterminisme - (Prédétermination)  
الْجَبْرُ عِنْدَ الصُّوفِيَّةِ هُوَ الْجَبْرُوتُ (هـ) وَعِنْدَ غَيْرِهِمْ  
الْإِجْبَارُ وَالْقَهْرُ
- 322 - Développement - modalisation (c)  
التَطَوُّرُ
- 323 - Devenir  
الصَّيْتُرُورَةُ
- 324 - Dévoilement des secrets (le jour du jugement dernier)  
إِظْهَارُ الْأَسْرَارِ (يَوْمَ الْقِيَامَةِ)
- 325 - Devoir d'hospitalité  
الْإِقْرَاءُ
- 326 - Devoir d'obligation  
الْفَرَضُ
- 327 - Dévot  
النَّاسِكُ
- 328 - dévotion (Observance rituelle et accomplissement du service divin)  
عِبَادَةٌ
- 329 - Dévotions indulgenciées (M)  
السَّرْخَصُ
- 330 - Dévoué  
مُخْلِصٌ (بِكَسْرِ الْخَاءِ)
- 331 - Dieu opposé à mon tout  
بَعْضِي
- 332 - Dieu Preeternel  
الْأَزَلِيُّ الْأَبَدِيُّ هُوَ الْحَقُّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى (هـ)
- 333 - Dignité  
الْوَقَارُ (- الْكِرَامَةُ)
- 334 - Dilatation de la poitrine  
شَرْحُ الصَّخْرِ
- 335 - Directive créée  
الْهِدَايَةُ الْقَدِيمَةُ
- 336 - Discernement du bien et du mal  
التَّيْيِيسُ وَالتَّخْيِينُ
- 337 - Disciples  
الْخُدَّامُ
- 338 - Disciples d'Aristote  
أَحْكَامَاءُ الْمَشَاوِرِ : تَلَامِيذُ أَرِسْطُو
- 339 - disciples de l'intellect rationnel  
أَصْحَابُ الْعُقُولِ
- 340 - disciples de la science du cœur  
أَصْحَابُ الْقُلُوبِ
- 341 - Discipline de l'arcane  
التَّيْيِيسَةُ
- 342 - Disjonction  
الْفَضْلُ قَوْلٌ مَا تَرْجُوهُ مِنْ مَحْبُوبِكَ (نح)
- 343 - Disparition de la raison  
غَيْبُورَةُ
- 344 - Dispenses traditionnelles  
السَّرْخَصُ
- 345 - Dispersion  
الْفَرْقُ مَا نَسِبَ إِلَيْكَ وَالْجَمْعُ مَا سَلَبَ عَنْكَ وَمَعْنَاهُ أَنْ  
يَكُونَ كَسْبًا لِلْعَبْدِ مِنْ إِقَامَةِ وَظَائِفِ الْعِبَادَةِ وَمَا يَلِيْقُ  
بِأَحْوَالِ الْبَشَرِيَّةِ فَهُوَ فَرْقٌ وَمَا يَكُونُ مِنْ قَبْلِ الْحَقِّ مَنْ  
أَبْدَأَ مَعَانَ وَابْتَدَأَ لَطْفًا وَاحْسَانَ فَهُوَ جَمْعٌ (ج)
- 346 - Dissimulation licite (d'un secret)  
الْكَتْمَانُ
- 347 - Dissimulation méthodique  
التَّيْيِيسَةُ
- 348 - Distance de deux jets d'arc  
مَجْمَعُ الْبَخْرَيْنِ هُوَ قَابُ قَوْسَيْنِ لِاجْتِمَاعِ بَحْرِي الْوَجُوبِ  
وَالْإِمْكَانِ وَهُوَ النُّورُ الْمَحْمُودِيُّ (هـ)



- 295 - Décomposition  
التَّحْلِيل
- 296 - Décret divin  
القَدْر تعلق الإرادة الذاتية بالاشياء في أوقاتها الخاصة (ج)
- 297 - Décret divin, dessein premier  
مَشِيئَة الله عبارة عن تجلي الذات والعناية السابقة لايجاد المَعْدُوم أو اعدام الموجود والإرادة هي تجليه لايجاد المَعْدُوم فالمشيئة أعم (ج)
- 298 - décret Infrangible (Acte de volition)  
الإرادة
- 299 - Déduction  
البُسْرَهَان الآ نسي أو الاستدلال
- 300 - Défaillances  
الهَفَسَات والزَّلَّات
- 301 - Défi  
عَيْن التَحَكُّم هو أن يتحدى الولي بما يريد إظهارا لمرتبته لمن يراه (عج)
- 302 - Défi prophétique  
التَحَدِّي
- 303 - Dégagé de toute suggestion ou tentation satanique, pur  
الظاهر : ظاهر الظاهر المعصوم من المعاصي وظاهر الباطن المعصوم من الوسوس والهواجس وظاهر السر من لا يذهل عن الله طرفة عين (ج)
- 304 - Degré sublime de l'esprit  
الأفُق الأعلى نهاية مقام الروح وهي الحضرة الواحديّة وحضرة الألوهية (ج)
- 305 - Degré transcendant  
— de l'union  
— de l'unicité  
المرتبة الالهية أو الواحديّة أو مقام الجمع أو مرتبة الربوبية أو مرتبة الاسم الرحمن (رب العقل الاول أي لوح القضاء وأم الكتاب والقلم الاعلى) أو مرتبة الاسم الرحيم (رب النفس الكلية أي لوح القدر وهو اللوح المحفوظ والكتاب المبين) أو مرتبة الاسم الماحي (رب النفس المنطبقة فسي الجسم الكلي أي لوح المحو والإثبات) أو مرتبة الاسم القابل (رب الهَيُولَى الكلية أي الكتاب المسطور والسَّرَق
- المشور) أو مرتبة الاسم المَصُور (رب عالم الخيال) أو مرتبة الاسم الظاهر والمطلق الآخر (رب عالم الملك) (ج) ومرتبة الانسان الكامل عبارة عن جميع المراتب الالهية والكونية ويسمى المرتبة العمائيه (ج)
- 307 - Degrés de perfection mystique  
الْمَنَازِل
- 308 - Délai marqué  
الأَجَل الوقت المضروب المحدود من المستقبل وزعم الفلاسفة أن للحيوان أجلا طبيعيا ويسمى بالاجل المسمى والموت الإقتراضي
- 309 - Délibéré - libre  
إِخْتِيَارِي
- 310 - Demeures ésotériques  
المقام ما يتوصل إليه بنوع تصرف ويتحقق به بضرب تطلب ومقاساة تكلف (ج)
- 311 - Demeures du Paradis  
عُورَف الْجَنَّة
- 312 - Dérèglement de l'imagination  
فَسَادُ الْخِيَال
- 313 - Dérivation  
اشْتِقَاق
- 314 - Déroulement  
اسْتِرْسَال
- 315 - Derviche tourneur  
المَوْلُوي (تلامذة جلال الدين الروحي) أو الدراويش  
- désabusé de l'inspiration de Dieu  
قُنُوط  
- désagrément (de Dieu)  
السَّخَطُ (عَدَمُ الرِّضَى)
- 316 - Descente par suite d'un éveil mystique, c'est-à-dire d'un retour à l'état de sobriété  
التَّدَلِّي نزول المُقَرَّبِينَ بوجود الصَّخُو المَفِيَق بعد ارتقائهم الى منتهى مَنَاهِجِهِمْ (ج)

270 - Corps qui a la blancheur et la subtilité du camphre

الجِسْمُ الكَافُورِي (عند إمام الباطنية)

- Corps du ciel

جُزْمُ السَّمَاءِ

271 - Corps universel

الجِسْمُ الكُلِّي (الجُزْمُ الكُلِّي)

272 corps universel (corbeau)

الغُرَابُ هو الجسم الكلي وهو في غاية البعد من عالم القدس وحضرة الأحدية سمي بالغرَاب الذي هو مثل في البُعد والسَّواد (ج) (عج)

273 - Corps subtils (sens occultes relatifs au monde suprasensible)

الطَّائِف

274 - Cortège funèbre

جَنَازَةٌ

275 - Coupe de l'amour

كُؤْسُ المَحَبَّةِ

276 - Coutume agréée dans un milieu social modèle

المَصَالِحُ المُرْسَلَةٌ : العُرْفُ

277 - Couvent

مُتَعَبَّد (مكان العبادة) هو الخانقاه

278 - Couvent (avec enceinte défensive)

رِبَاطٌ

279 - Covenant

المِيثَاق

280 - Covenant ((jour du ...)

يوم الميثاق

281 - Créateur des cieux et de la terre

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ والأَرْضِ

- Créateur et créatures

الحَسْبُ والخَاسِقُ

282 - Créateur souverain

الخَاسِقُ

283 - Création nouvelle ou récurrente

الْخَلْقُ الجَدِيدُ (الانسان يتجلى في كل لحظة بمظهر جديد)

284 - Créativité

قُوَّةُ الخَلْقِ (هي همة الصوفي لقولهم كادت الهمم أن تعقل)

285 - Créativité du cœur

الهِمَّةُ توجه القلب وقصده بجميع قواه الروحانية الى جَانِبِ الحق لِحُصُولِ الكَمَالِ له أو لغيره (ج) (كَادَتْ الِهممُ أن تعقل)

286 - Créature charnelle

البَشَر

- Créature substantielle

خَبِيْثَةٌ

287 - Créatures inanimées

جَمَادَات

288 - Crédo

عَقِيْدَةٌ

289 - Croyance en Dieu unique

الإِيمَانُ بالله

- Croyances dogmatiques

الإِعْتِقَاد

290 - Croyant unitaire

مُتَّوَحِّدٌ

291 - Cycle d'épiphanie

دَوْرُ الكَشْفِ

- Cycle d'occultation

دَوْرُ التَّسْوِرِ (عند الإمامية)

## D

292 - Dam éternel

السُّخْطُ الأبَدِي

- Damné éternellement

المُخْلِيد

293 - Déception

خُدَعَةٌ

294 - Décision divine

الإِرَادَةُ الإِلهِيَّةُ = التَّمَضُّاءُ الإِلهِي

- 242 - Connaissance  
العِلْم من أشهده الله ألوهية ذاته ولم يظهر على حال والعلم  
حالة (ج)
- 243 - Connaissance analytique  
عِلْمٌ تَفْصِيلِي
- 244 - Connaissance d'évidence immédiate,  
à priori  
العِلْم الضَّرُورِي
- 245 - Connaissance par forme ou par objet  
العِلْم الحُصُولِي أو الإِنطِبَاعِي
- 246 - Connaissance inexprimable  
السَّمِيْمَة معرفة تدق عن العبارة (عج)
- 247 - Connaissance mystique (Gnose)  
المعرفة
- 248 - Connaissance présenteielle  
العِلْم الحُصُورِي هو حصول العلم بالشيء بدون حصول  
صورته في الذهن ولذلك يسمى علماً حُصُولِيًّا (ج)
- 249 - Connaissance représentative  
العِلْم الصُّورِي أو المعرفة التَّصْوِيرِيَّة
- 250 - Conscience  
الزَّاجِر واعظ الحق في قلب المؤمن وهو الداعي الى الله  
(عج)
- 251 - Consensus de la communauté  
إِجْمَاع الامَّة
- 252 - Consociation de la divinité et de l'âme  
الْمُتَّازِكَة
- 253 - contemplatif (ascète ...)  
مُسْتَعْرِقٌ فِي التَّامَل (زاهد...)
- 254 - Contemplation  
المُشَاهِدَة رؤية الاشياء بدلائل التوحيد أو رؤية الحق في  
الاشياء (ج)  
- Contemplation imaginative  
المُشَاهِدَة الخَيَالِيَّة
- 255 - Contemplation du Réel  
مُتَّاقِبَة الحق
- 256 - Contemplées suprêmes  
الْمَنَاطِر العُلَى
- 257 - Contexte (le ...)  
الاقْتِضَاء (السياق)
- 258 - Contingence  
الحُتُوث
- 259 - Contingence essentielle (de l'être)  
الحدوث الذاتي هو كون الشيء مفتقرا في وجوده الى  
الغير (ج)
- 260 - Le contingent  
لَا أَرْبِي وَلَا أَبْدِي هو الدنيا أو الحديث
- 261 - Contingent (avec idée première de com-  
mencé dans le temps)  
المُحَدَّث (أي غير أزلي له أول)
- 262 - Contingents  
المُبْدَعَات مالا تكون مسبوقة بمادة ومدة وقيل ما كان  
لسوجوده ابتداء (ج)
- 263 - Contrainte passive  
اضطرار
- 264 - Contrition  
كَمَمَة
- 265 - Contrôle parfait  
التَّصَرُّف
- 266 - Convention  
الاصطلاح هو العُرف الخِصَاص (ه)  
- Conventions sociales  
أَعْرَاف اجتماعية
- 267 - Conversion  
التَّوْبَة أو الإِنَابَة : الرجوع من الغفلة الى الذكر ومن  
الوَحْشَة الى الأَنَس (ج)
- 268 - Corbeau  
العُرَاب هو الجسم الكُلِّي وهو في غاية البعد من عالم  
القدس وحضرة الأَحَدِيَّة سمي بالغراب الذي هو مثل في  
البعد والسَّوَاد (ج) (عج)
- 269 - Corporéité  
الجِسْمِيَّة

- 215 - Communauté musulmane  
الأمّة الإسلاميّة
- 217 - Communauté de sens entre l'exotérique et l'ésotérique  
المطلع النظر الى علم الكون والناظر حجاب العزّة وهو العمّاء والحيسرة (ح)
- 216 - Communication d'une parcelle de l'essence divine à l'homme  
حلّول جزئ إلهمي (حلول الروح)
- 218 - Compagnon du droit chemin  
السالك هو الذي مشى على المقامات بحاله لا بعلمه وتصوره (ج)  
- Compagnons du prophète  
الصحابية
- 219 - Comparabilité de l'essence divine  
التشبيه أو المثلية (ليس كمثل شيء)
- 220 - Comparaison  
تمثيل
- 221 - Compassion  
الرحمة (والشفقة والرأفة والحنو)
- 222 - Compensation  
عروض
- 223 - Complies  
صلاة النوم
- 224 - Compression du corps (dans la tombe)  
صغطة القبس
- 225 - Comportements  
السبّر والسلوك
- 226 - Concentration de l'entymesis (c'est-à-dire de la pensée ou de l'intention)  
صرف الهمّة  
- Concentration de la himma  
تعلّق الهمّة
- 227 - Concentration de la volonté dans l'orientation de l'initié vers Dieu  
الجمعية اجتماع الهمم في التوجه الى الله تعالى والاشتغال به عما سواه وبازائها التفرقة (ج)
- 228 - Concept  
تصوّر
- 229 - Concert spirituel  
الشماع
- 230 - Condescendance  
التنازلة
- 231 - Condition divine seigneuriale (suzeraineté)  
الربوبية  
- Condition humaine ou créaturielle  
التاسوت  
- Condition humaine vassale  
العبوديّة العباد له تعالى لإجلالا وهيبه وحياء منه ومحبة له وهي أعلى من العبودية والعبادة فالعبودية محلها الروح والعبادة محلها البدن والعبودية محلها الشّر (هـ)
- 232 - Conditionné  
يشترط (أو مشروط)
- 233 - Conditionnel  
التقيّد
- 234 - Confidence  
نجدوى
- 235 - Confirmation divine  
التبصوت
- 236 - Conformisme  
التقليد
- 237 - Conformisme à l'exemple du prophète  
التأسيّ بالسنة
- 238 - Confortation divine  
القوامع : تقمع الانسان عن مقتضيات الطبع والنفس والهوى وهي التأييدات الالهية (ج)
- 239 - Confortation divine à l'initié  
المطالعة : توفيق الحق للعارفين القائمين بحمل أعباء الخلافة ابتداء أي من غير طلب ولا سؤال منهم (ج)
- 240 - Confrérie  
الطائفة أو الطائفة
- 241 - Conjecturation  
التوهّم إدراك المعنى الجزئي المتعلق بالمحسوسات (ج)

- 187 - chemin ou voie initiatique  
طسربسق القسوم
- 188 - chérubins  
الكزروبسون (عبرانية) نوع من الملائكة
- 189 - choses métaphysiques concernant Dieū  
الإلهيات
- 190 - chronologie  
أسباب النزول
- 191 - Ciel suprême  
سندرة المنتهسى
- 192 - Cilices  
المسحوق (لباس التساك)
- 193 - Cimetières  
القبرسور
- 194 - Cinq présences (les ...)  
الحضرات الخمس الالهية هي حضرة الغيب المطلسق  
وعالمها عالم الاعيان الثابتة في الحضرة العلمية وفي مقابلتها  
حضرة الشهادة المطلقة وعالمها عالم الملك وحضرة الغيب  
المضاف وهي تنقسم الى ما يكون أقرب من الغيب المطلسق  
وعالمه عالم الأرواح الجبروتية والملكوتية أعني عالم  
العقول والنفس المجردة وإلى ما يكون أقرب من الشهادة  
المطلقة وعالمه عالم المثال ويسمى بعالم الملكوت والخامسة  
الحضرة الجامعة للاربعة المذكورة وعالمها عالم الانسان الجامع (ج)
- 195 - Clair horizon (degré sublime du cœur)  
الأفق الميسن هي نهاية مقام القلب (ج)
- 196 - Clarté de lumière  
نور النور (أو نور الضياء)
- 197 - Clarté scintillante  
النور الشعشعاني (أي نور الحب الالهي)
- 198 - Clarté subite illuminant le cœur et émanant du monde de l'invisible  
البوايد ما يفجأ القلب من الغيب فيوجب بسطا أو قبضا  
(هـ) (ومثله البوارق واللوامع)
- 199 - Clarté subtile de source divine  
البارقة لائحة ترد من الجنا ب الأقدس وتنظفيء سريعا  
وهي من أوائل الكشف ومبايدسه (ج)
- 200 - Clarté (vision illuminée par l'œil divin)  
الضياء رؤية الأغيار بعين الحق (ج)
- 201 - Clefs du mystère divin  
مفاتيح الغيب
- 202 - Clément  
رزوف
- 203 - Cnicus (safran bâtard)  
العصفورة (زعفران الأقاليم الحارة يستعمل كصبغة حمراء)
- 204 - Codépendance éternelle  
التعلق (الدائم بالحق)
- 205 - Cœur du croyant ou du prophète  
العرش الجسم المحيط بجميع الاجسام سمي له لارتفاعه  
أو للتشبيه بسرير الملك (ج)
- 206 - Cœur dévoué, pur  
بيت الحكمة القلب الغالب عليه الاخلاص (هـ)
- 207 - Cœur égayé  
صندر مشروح
- 208 - Cœur régénéré (au contact de l'aimé)  
الذهاب هو أن يغلب القلب عن حس كل محسوس  
بمشاهدة المحبوب (غ)
- 209 - Collier vert (au-delà du Trône divin)  
الطوق الأخضر ما فوق العرش (جواهر المعاني ج 2 ص  
72)
- 210 - Colonne de l'aurore  
عمود الصبح
- 211 - Commandement  
الأمر
- 212 - (Commencement = le premier entre-deux)  
البداية التحقق بالاسماء والصفات وهو البرزخ الاول (هـ)
- 213 - Commensalité  
المتسامنة
- 214 - Communauté  
اشتراط

- cachet des élus (l'ultime des qotb)  
خَتَمُ الْأَوْلِيَاءِ (هو ختم الاقطاب)
- 159 - Cachet prééternel  
الطبع ما سَبَقَ به العِلْمُ في حق كل شخص (ج)
- 160 - Calame suprême (Ange)  
القَلَمُ الْأَعْلَى (الملاك)
- 161 - Caprice de l'âme  
الرُّعُونَةُ الوَقُوفِ مع حُظُوظِ النفسِ ومُقْتَضَى طِبَاعِهَا (ج)
- 162 - caractères  
الاخلاق
- 163 - Caractérisation en nous des caractères divins  
التَخَلُّقُ بأخلاقِ الله
- 164 - Cardeur des consciences  
حَلَّاجُ الْأَسْرَارِ (لقب للحلاج)
- 165 - Le catégorique et le conditionné  
الْمُنَجَّرُ وَالْمُعَلَّقُ
- 166 - causalisation  
الاعتزال
- 167 - Cause canonique (c-a-d authentifiée par un texte canonique)  
العِلَّةُ الْمُتَّصِفَةُ
- 168 - Cause efficiente  
العلة الفاعلة = العلة الفاعلية
- 169 - Cause (ou raison) finale  
العلة الغائية
- 170 - Cause substantielle matière (hylé)  
الهَيُولِيُّ الْأَصْلُ والمادة وهو جوهر في الجسم قابلٌ لما يعرض  
للك الجسم من الاتصال والانفصال تحلٌ للصورتين  
الجسمية والنوعية (ج)
- 171 - Cautérisation  
الكسبي
- 172 - Ceinture équatoriale  
خط الاستواء
- 173 - Ceinture d'Infidélité  
زئانار

- 174 - Célibat  
عُزُوبَةٌ
- 175 - Cellule d'un ascète  
صَوْمَعَةٌ زَاهِدٍ (أو خلوته)
- 176 - Cercle initiatique  
الحَلَقَةُ (حلقة الذكر)
- 177 - Certitude divine (perçue dans le cœur)  
الْيَقِينُ
- Certitude d'être ou de réalisation  
الحَقُّ وَالخَلْقُ
- 178 - Certitude personnelle  
الإيقان
- 179 - Certitude positive suréminente qui enseigne sur Dieu  
مُكَاشَفَةٌ بِمَبَاشَرَةِ اليَقِينِ
- 180 - Chaîne de transmission  
الإِسْنَادُ
- Chaîne de transmission par inspiration  
الإِسْنَادُ الْإِلَهِيُّ (أي بالإلهام الرباني)
- 181 - Champion de la foi  
نَصِيْرُ الدِّيْنِ
- 182 - Changement des essences  
قَلْبُ الْأَعْيَانِ
- changement d'état selon la qualité  
اسْتِحْوَالَةٌ
- 183 - chanteur  
مُسْتَمِّنِعٌ
- 184 - charlatan  
مُسْتَعْبُودٌ = دَجَّالٌ
- 185 - chef de l'ordre  
الرُّبْعَاءُ هُمُ الَّذِينَ تَحَقَّقُوا بِالْأَسْمِ الْبَاطِنِ فَاشْرَفُوا عَلَى بَوَاطِنِ الْأَشْيَاءِ فَاسْتَخْرَجُوا خَفَايَا الضَّمَائِرِ لِانْكَشَافِ السَّنَائِرِ لَهُمْ عَنْ وَجْهِهِ السَّرَائِرِ (ج) وَعَدَدُهُمْ ثَلَاثُمِائَةٌ وَقِيلَ إِثْنَا عَشَرَ عَلَى عَدَدِ الْبُرُوجِ (عج)
- 186 - cheikh plein de plété  
الشَيْخُ الصَّالِحُ

- 129 - Les Attributs de Dieu  
الصفات الإلهية
- 130 - Attributs divins de perfection  
صفات الكمال
- 131 - Attributs humains  
أوصاف البشرية
- 132 - Attributs prophétiques  
صفات نبوية (مثل العصمة والتبليغ والرجولة والعقل)
- 133 - Attributs de rigueur et de beauté  
صفات الجلال والجمال
- 134 - Attrition  
التوبة المترتبة عن الحسبة
- 135 - Attrition continuelle  
الحُزْن
- 136 - Audition attentive  
استماع أو حُسن الاستماع
- 137 - Austérité  
التَقَشُّف
- 138 - Autocontrôle permanent  
المراقبة استدامة علم العبد باطلاع الرب عليه من جميع أحواله (ج)
- 139 - Autonomie divine  
التدبير الإلهي
- 140 - Autorité prophétique  
النبوة
- 141 - (L'autre monde - l'au-delà)  
الآخرة أو المعاد (الروحاني والجسماني معا) (أ)
- 142 - autre  
غَيْر
- 143 - Avertissement direct  
العبرة هي أن يعتبر الإنسان من تلقاء نفسه وإلا كانت إنذاراً
- 144 - Aveu  
إقرار
- 145 - Aveu de la conscience  
التصديق (تصديق القلب)

- 146 - Aveu initial de l'humanité  
شهادة الذر - قضية الميثاق أو الايمان القديم حسب مقائيل والحنايكة

## B

- 147 - Barrière séparatrice  
حاجز
- 148 - béatitude céleste  
نعيم الآخرة
- 149 - beauté  
الجمال (الجمال سرّ التجليات)  
(la beauté est le secret des théophanies)
- 150 - Beauté divine absolue  
الحُسن (الإلهي المطلق)  
- Beauté sensible et phénoménale  
الجمال الإلهي
- 151 - Bénédiction  
تَرْحُم (تبريك)
- 152 - Bienfaits gratuits (vision Interne de Dieu dans son invocation)  
الإحسان : التحقّق بالعبودية على مُشاهدة حَصْرَة الربوبية ينور البصيرة (ج) ان تعبد الله كانك تراه .
- 153 - Biens acquis  
مكاسب
- 154 - Blâme  
المالام
- 155 - Bonheur  
الغبطة (السعادة)
- 156 - bonne foi  
حُسن نيّة  
- Bonne nouvelle  
البُشْرَى
- 157 - Bonnes œuvres  
الصالحات

## C

- 158 - cachet divin dans le cœur  
التختم علامة الحقّ على القلب من العارفين (عج)

- 97 - appel de la conscience  
صَوْتُ الضَّمِيرِ
- 98 - appel à la prière  
أَذَانٌ
- 99 - Approbation  
اسْتِحْسَانٌ
- 100 - Aptitude ou capacité  
اسْتِعْدَادٌ
- 101 - Archétype du livre  
أَمُّ الْكِتَابِ هو أصل الكتاب الذي هو اللُّوحُ المحفوظ  
وسورة الفاتحة أيضا والآيات المُخَكَّمَاتُ وفي اصطلاح  
السالكين العقل الاول الذي يشير الى مرتبة الوحدة (هـ)
- 102 - Arrêt mystique  
الْوَقْفَةُ الحَيْسُ بين المقامين وذلك لعدم استيفاء حقوق  
المقام الذي خرج عنه وعدم استحقاق دخوله في المقام  
الاعلى فكأنه في التجاذب بينهما (ج)
- 103 - Ascension mystique  
التَّدَانِي مِعْرَاجُ الْمُقَرَّبِينَ (عج)
- 104 - Ascension spirituelle de Bistami  
مِعْرَاجُ البِسْطَامِيِّ
- 105 - Ascèse  
السُّرْهُبُ
- 106 - ascèse de la chair (M)  
رياضة النفس = الزهد في الملذات الجسمانية
- 107 - Ascète  
الزَاهِدُ
- 108 - Ascète  
مُتَعَبِّدٌ (مكان العبادة)
- 109 - Aspirant soufi  
المُتَّصِرُوفُ -
- 110 - aspiration morale  
نَسْوَقَانٌ
- 111 - Assimilation de Dieu à l'homme  
تَشْبِيهُهُ (الإنسان بالله)
- 112 - Assistance de l'Esprit Saint  
تَأْيِيدُ رُوحِ الْقُدُسِ
- 113 - assister un mourant  
كَفَّنَ مُخْتَضِعًا
- 114 - Associationniste  
مُشْرِكٌ  
(الإشراك بالله associationnisme)
- 115 - Assomption céleste du prophète  
المِعْرَاجُ
- 116 - Assomption des élus  
التَّدَانِي مِعْرَاجُ الْمُقَرَّبِينَ (عج)
- 117 - astrométrie  
عِلْمُ مَوَاقِعِ النُّجُومِ
- 118 - Atavisme  
التَّائِسُ (الرجوع الى الاصل) (من تَأَسَّنَ : تذكر العهد  
الماضي)
- 119 - Atome  
الجَوْهَرُ القَرْدُ أو اللِّتْرَةُ
- 120 - Attentat à la pudeur  
انتهابك العرض
- 121 - Attentisme  
إِزْجَاءٌ (هي صفة الصوفي الذي يكل أمر الغير إلى الله)
- 122 - Attestations  
شَوَاهِدُ الْحَقِّ هي حَقَائِقُ الْأَكْوَانِ فانها تشهد بالكون (ج)
- 123 - Attrité  
المَجْذُوبُ من اصطفاه الحق لنفسه ففاز بالمقامات والمَرَاتِبِ  
بلا كلفة المكاسب والمُنَائِبِ (ج)
- 124 - Attribut du Maître Eternel qui pourvoit  
seul aux besoins des êtres  
الصَّمِيدِيَّةُ (هي ان يقصد الحق وحده في كل الامور)
- 125 - Attribut de comparaison (qualitatif)  
الْكَيْفُ
- 126 - Attribut pérenne  
سُرْمَدِيَّةُ (صفة)
- 127 - Les Attributs  
صِفَاتٌ
- 128 - Attributs de l'acte  
الصِّفَاتُ الفِعْلِيَّةُ أو صِفَاتُ الْأَفْعَالِ



- 69 - anéantissement ou extinction  
الفناء
- 70 - Anéantissement des actes du vassal dans l'acte divin  
المَحْضَقُ
- 71 - Anéantissement dans la certitude  
حَقُّ اليَقِينِ عبارة عن فناء العبد في الحق والبقاء به علما وشهودا وحالا لا علما فقط (ج)
- 72 - Anéantissement en Dieu  
سَوَادُ الرَّجْهِ في الدارين هو الفناء في الله بالكلية. بحيث لا وجود لصاحبه أصلا ظاهرا وباطنا دنيا وآخرة وهو الفقر الحقيقي والرجوع الى العدم الاصلي (ج)
- 73 - Anéantissement de l'initié en Dieu  
السَّرَارُ انْمِحَاقُ السَّالِكِ في الحق عند الوصول التام وإليه الإشارة في الحديث : (لي مع الله وقت لا يسعني فيه الا ربسي)
- 74 - Anéantissement de l'initié par manifestation épiphanique du Réel  
الصَّعْقُ الفناء في الحق عند التجلي الذاتي الوارد بِسُبْحَاتٍ يحترق ما لِلسَّوَى فيها (ج)
- 75 - Anéantissement total de l'être et persistance de Dieu seul  
جمع الجمع
- 76 - Anéantissement de la pluralité dans l'unicité  
مَحْوُ الجَمْعِ والمحو الحقيقي فناء الكثرة في الوَحْدَةِ
- 77 - Anéantissement réel  
المحو فناء أفعال العبد في فعل الحق
- 78 - Anéantissement du vassal dans l'être  
فناء الصفات في صفات الحق (ج)
- 79 - Anecdotes des soufis  
أخبار الصوفية
- 80 - ange de la mort  
عَمْرَزَائِيلُ
- 81 - Ange du Royaume  
مَلَكُ المَلِكِ (الملك الاول مفرد ملائكة)
- 82 - anges déchus  
أَبَالِة = شياطين
- 83 - Anges des voiles  
ملائكة الحُجُبِ
- 84 - Annihilation  
الفَنَاءُ
- 85 - Annulation de l'essence  
إِنطَالُ الجَوْهَرِ
- 86 - Antagonisme  
الضَّدُّ : الخِلافُ
- 87 - Antéchrist  
الدَّجَّالُ
- 88 - (Anthrôpos céleste ; intelligences archangéliques du Plérôme) (Corbin ; Plénitude des Intelligences)  
آدم الرُّوحَانِي الملك العاشر آدم الثالث هو الذي نزل من الجنة ودشن دور الستر الذي تعيش فيه الانسانية الآن (حسب الامامية)
- 89 - aphorismes  
جوامع الكلم
- 90 - apocryphe  
مختلف (مُزَوَّر) traditions prophétiques  
احاديث نبوية موضوعة
- 91 - Apostasie publique  
السَّرْدَةُ
- 92 - Apostasie secrète  
الزندقة
- 93 - apostasie  
رِدَّة = اِزْتِيَادُ (مُتْرَكَّة apostat)
- 94 - Apostolat  
السدعوة
- 95 - apparence de la lettre  
الظاهر
- 96 - Apparition première d'une idée antérieurement inexistante  
الِبْدَاءُ ظُهُورُ الرأْيِ بعد أن لم يكن والِبْدَائِيَّةُ من جوزوا الِبْدَاءُ على الله تعالى (ج) |

51 - ambages

مُؤَاوِزَةٌ وَمُؤَاوِغَةٌ (في الكلام)

52 - Ambiguité trouble

التَّيْبِيسُ سِتْرُ الْحَقِيقَةِ وَاطْهَارُهَا بِخِلَافِ مَا هِيَ عَلَيْهَا (ج)

53 - Ame

النَّفْسُ الْجَوْهَرُ الْبُخَارِيُّ اللَّطِيفُ الْحَامِلُ لِقُوَّةِ الْحَيَاةِ وَالْحِسِّ وَالْحَرَكَةِ الْإِرَادِيَّةِ وَسَمَاهَا الْحَكِيمُ السُّرُوحُ الْحَيَوَانِيَّةُ وَهُوَ يَنْقَطِعُ عَنِ ظَاهِرِ الْبَدَنِ دُونَ بَاطِنِهِ عِنْدَ التَّوَمِّ (ج) (الله يتوفى الأنفس حين موتها الآية)

- Ame blâmante

النَّفْسُ النَّوَامَةُ

- Ame commandante

النَّفْسُ الْأَمَّازَةُ

- Ame disposée à l'initiation

الرَّيْتُونُ هُوَ النَّفْسُ الْمُسْتَعِدَّةُ لِلِاسْتِغْثَالِ بِنُورِ الْقُدْسِ لِقُوَّةِ الْفِكْرِ وَالزَّيْتُ نُورٌ. اسْتِعْدَادُهَا الْأَصْلِيُّ (ج)

- Ame pacifiée

النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ

- Ame parlante

النَّفْسُ النَّاطِقَةُ (عكس الروح الناطقة عند الفلاسفة الهلنستيين)

- Ame pensante ou cœur

الطَّيْفَةُ الْإِنْسَانِيَّةُ هِيَ النَّفْسُ النَّاطِقَةُ الْمَسْمُوءَةُ بِالْقَلْبِ وَهِيَ تَنْزَلُ الرُّوحَ إِلَى رُتْبَةٍ قَرِيبَةٍ فِي النَّفْسِ مُنَاسِبَةً لَهَا بِوَجْهِ هُوَ الصَّدْرُ وَمُنَاسِبَةً لِلرُّوحِ بِوَجْهِ هُوَ الْفُؤَادُ (ج)

- Ame séparée

النَّفْسُ الْمَفَارِقَةُ

- Ame universelle

1) النَّفْسُ الْكُلِّيَّةُ

2) الْوَرَقَاءُ النَّفْسُ الْكُلِّيَّةُ وَهُوَ اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ وَلَوْحُ الْقَدْرِ وَالرُّوحُ الْمَنْفُوخُ فِي الصُّورِ الْمُسَوَّاةِ (ج)

وَتَطْلُقُ النَّفْسُ الْكُلِّيَّةُ أَيْضًا عَلَى السُّرُوحِ وَهُوَ الْكُتَابُ الْمَبِينُ فَالْأَلْوِاحُ أَرْبَعَةُ لَوْحُ الْقَضَاءِ السَّابِقِ عَلَى الْمَحْسُورِ وَالْإِنْبِيَاءِ وَهُوَ لَوْحُ الْعَقْلِ الْأَوَّلِ وَلَوْحُ الْقَدْرِ أَيْ لَوْحُ النَّفْسِ النَّاطِقَةِ الْكُلِّيَّةِ الَّتِي يَفْصَلُ فِيهَا كَلِمَاتُ اللَّوْحِ الْأَوَّلِ وَهُوَ اللَّوْحُ الْمَحْفُوظُ وَلَوْحُ النَّفْسِ الْجُزْئِيَّةِ السَّمَاوِيَّةِ الَّتِي يَتَقَشَّ فِيهَا

كُلِّ مَا فِي هَذَا الْعَالَمِ بِشَكْلِهِ وَهَيْئَتِهِ وَمَقْدَارِهِ وَهُوَ السَّمَاءُ الدُّنْيَا وَلَوْحُ الْهَيَوَالِيِّ الْقَابِلُ لِلصُّورِ فِي عَالَمِ الشَّهَادَةِ (ج)

- Ame vitale animante

النَّفْسُ الْحَيَوَانِيَّةُ

54 - amende honorable (faire ...)

إِعْتَرَفٌ بِالذَّنْبِ عَلَانِيَةً

55 - Amis du vrai

أَهْلُ الْحَقِّ

56 - Amitié divine libératrice

الْحُلَّةُ

57 - Amour de convoitise

الشَّوْقُ

58 - Amour de désir

الْمِشْقُ

59 - Amour divin

الْحُبُّ الْإِلَهِيُّ

60 - Amour humain

الْمِشْقُ الْإِنْسَانِيُّ

61 - Amour platonique

الْحُبُّ الْعُنْزِيُّ (ويقال له أيضا الحب الأفلاطوني)

62 - amour sensuel

الْحُبُّ الشَّهْرَانِيُّ

63 - Amour spirituel

الْحُبُّ الرُّوحَانِيُّ

64 - Amour statique

الْمِشْقُ : (يقابل المحبة)

65 - amulette

تَمِيمَةٌ = تَعْوِيذَةٌ

66 - anachorète

زَاهِدٌ = نَاسِكٌ

67 - Anagogie

المطلع : معنى يتحد فيه الظاهر والباطن (حديث أورده الشيخ سيدي علي حرازم في مقدمة "جواهر المعاني")

68 - Les anciens

السَّلَفُ

- 31 - Affectation de vertu  
تَظَاهُرٌ بِالْفِضِيلَةِ
- 32 - Affections de l'âme  
انفعالات النَّفْسِ
- 33 - Affirmation de l'existence  
إثبات الوجود
- Affirmation de l'unité absolue  
تَقْرِيد التوحيد
- 34 - Affilié  
المنسوب (الى اهل الله) اي المنتهي اليهم والمنصوي الي  
طوائفهم وهو اللاحق (عند الامامية)
- 35 - Affres  
الأمسوال
- Affres du jugement  
أمسوال يوم الحساب
- Affres de la mort  
عَمَرَاتُ الْمَوْتِ
- 36 - âge ingrat  
المُزَاهَقَةُ
- 37 - agenouilloir  
مَرْكَعٌ
- 38 - Agent absolu  
الفَاعِلُ الْمُطْلَقُ
- L'Agent opérant  
الفَاعِلُ
- 39 - agréments de la vie  
مُنْتَعِجُ الْحَيَاةِ
- 40 - L'agir divin  
الْفِعْلُ وَيُعْبَرُ بِهِ عَنِ الْمَشِيئَةِ وَالْإِرَادَةِ وَالْإِبْدَاعِ
- 41 - Aide de Dieu  
يَدُ الْمَلَكُوتِ (يَدُ اللَّهِ أَي قُوَّتُهُ لِقَوْلِهِ تَعَالَى "يَدُ اللَّهِ  
فَوْقَ أَيْدِيهِمْ")
- 42 - Aïôn  
وهو الأبتن أي الدهر والآن الدائم
- 43 - Alchimie  
كِيمِيَاءُ الْعَوَامِ اسْتِبْدَالُ الْمَتَاعِ الْأُخْرَوِيِّ الْبَاقِي بِالْحَطَامِ  
الدنيوي الفاني (ج)
- Alchimie des élus (détachement du monde et purification du cœur)  
كِيمِيَاءُ الْخَوَاصِّ تَخْلِيصُ الْقَلْبِ عَنِ الْكُونِ بِاسْتِشَارِ  
الْمَكْتُونِ (ج)
- 44 - Allégories ou allusions  
الاشارات (وهو كلام القوم بالاستعارة والمجاز والتلويح  
وكله إشارات لانه إذا أصبح عبارة خفي - كما يقول  
القوم -)
- 45 - Allocentrisme  
غَيْبَرِيَّة
- 46 - Allusion  
الإيحاء (الاشارة)
- Allusion subtile (élément subtil ou spirituel de l'être humain)  
اللطفية كل اشارة دقيقة المعنى تلوح للفهم لا تسعها العبارة  
كعلم الاذواق (ج)
- Allusions ou allégories  
الاشارات
- 47 - L'Alphabet philosophique  
الجفر نوع من رموز الصوفية ومصطلحاتهم الخفية
- 48 - Alternance de suspens et de reprises dans la pensée  
الجمتع والفرق
- 49 - Altruisme  
الإيثار تقديم الغير على النفس في النفع له والدفع عنه (ج)
- Altruisme chevaleresque  
الفتوة ان تؤثر الخلق على نفسك بالدنيا والآخرة (ج)
- 50 - L'amant excessif dans son amour  
الخليل (المحب المفرط في محبته)
- amants qui ont obtenu l'union  
أمنل الوصلة